



nr 6(158)
ISSN 1427-051X
CENA 2 zł

lipiec-sierpień 2010

DODATEK WAKACYJNY z planem miasta

GAZETA HAJNOWSKA

miesięcznik samorządowy miasta Hajnówka

w numerze:

**POMOC
MATERIALNA
DLA UCZNIÓW**
str. 3, 9

**POWSZECHNY SPIS
ROLNY**
str. 4

**DODATEK
WAKACYJNY** str. 11-25
Dni Hajnówki str. 18,19
Wertep str. 21
Rockowisko str. 22, 23

**UNIA POMAGA
- przedszkolaki się
cieszą**
str. 28, 29

EWAKUACJA
str. 27

HAJNOWSKI SPORT
str. 33-36

PLAN MIASTA



ZAKŁAD ZAGOSPODAROWANIA ODPADÓW str. 6-8



**XX jubileusz samorządu
terytorialnego**
str. 2



Piknik Rodzinny
str. 30



**Wybory
Prezydenta RP**
str. 5

JUBILEUSZ XX-LECIA SAMORZĄDNOŚCI MIASTA HAJNÓWKA

Jubileuszowe obchody XX-lecia samorządności rozpoczęły się hymnem narodowym odegranym przez Orkiestrę Dętą Ochotniczej Straży Pożarnej w Hajnówce pod batutą Krzysztofa Romaniuka. Uroczystość prowadził Jarosław Grygoruk – Sekretarz Miasta Hajnówka.

Burmistrz Miasta Hajnówka – Anatol Ochryciuk, jak przystało na gospodarza, przywitał wszystkich zebranych gości. 17 czerwca 2010 r., na uroczyste obchody XX lat samorządności miasta Hajnówka przybyli między innymi: senator Włodzimierz Cimoszewicz, poseł Robert Tyszkiewicz, poseł Jarosław Matwiejuk, poseł Eugeniusz Czykwin, Wojewoda Podlaski Maciej Żywno, Radny Sejmiku Wojewódzkiego Mikołaj Janowski, Starosta Hajnowski Włodzimierz Pietro-

dróg. Podjęto budowę Zakładu Zagospodarowania Odpadów i pola składowego na odpady inertne. W sferze infrastruktury społecznej wybudowano budynek Szkoły Podstawowej nr 6, Zespołu Szkół z Dodatkową Nauką Języka Białoruskiego, Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej, krytą pływalnię, skatepark. Zrealizowano również program termomodernizacji budynków użyteczności publicznej. Do ważnych dokonań ostatniego dwudziestolecia należy powołanie Urzędu Skarbowego, Filii Sądu Rejonowego, Wydziału Zamiejscowego Politechniki Białostockiej, Euroregionu Puszcza Białowieśka.

Nastąpił też postęp w sferze handlu i świadczeniu usług dla ludności.

– Są to dokonania wszystkich mieszkańców, instytucji i zakładów pracy tu działających – podkreślił Anatol Ochryciuk.

Podsumowaniu dwudziestolecia samorządności miasta Hajnówka posłużyło przygotowanie na tę okoliczność wydawnictwa.

– Pragnę serdecznie podziękować wszystkim, którzy na miarę swoich możliwości służyli naszej społeczności. Burmistrz podziękował również władzom Województwa Podlaskiego, Wojewodzie Maciejowi Żywno i Marszałkowi Jarosławowi Dworzańskiemu, a także parlamentarystom i instytucjom, z którymi współpracował.

Przed przystąpieniem do wręczenia okolicznościowych podziękowań, wszyscy uczcili minutą ciszy osoby pełniące funkcje publiczne, które w minionym dwudziestolecu odeszły od nas.

Podczas uroczystości wręczono podziękowania osobom pełniącym funkcję: Przewodniczącego Rady Miasta Hajnówka, Radnego Rady Miasta Hajnówka przez

minimum trzy kadencje, Burmistrzów, Zastępców Burmistrzów Miasta, włodarzy miasta Hajnówka, Skarbników Miasta Hajnówka. Podziękowania otrzymali również wieloletni kierownicy jednostek organizacyjnych Gminy Miejskiej Hajnówka, długoletni, obecnie emerytowani i obecni długoletni pracownicy Urzędu Miasta Hajnówka.

W dniu obchodów jubileuszu dwudziestolecia samorządności miasta Hajnówka zabrało głos wielu zaproszonych gości. Gratulowali oni rozwoju Hajnówki i życzyli jej dalszych sukcesów. Tego wieczoru, na ręce Burmistrza Miasta Hajnówka złożono podziękowania i listy gratulacyjne.

Taka wielka uroczystość nie mogła się obejść bez występów najmłodszych mieszkańców naszego miasta. Na scenie Hajnowskiego Domu Kultury wystąpiła grupa dzieci z Przedszkola nr 5 z Oddziałami Żłobkowymi w Hajnówce, pod kierunkiem Anieli Kot, uczniowie z Zespołu Szkół nr 2, pod kierunkiem Aliny Sajewicz oraz młodzież z Zespołu Szkół nr 1 w Hajnówce, pod dyrygenturą Małgorzaty Mróz.

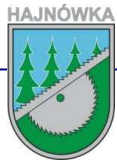
Emilia Rynkowska



czuk, ks. Michał Niegierewicz, ks. Józef Poskrobko, burmistrzowie i wójtowie, przedsiębiorcy, przedstawiciele instytucji samorządowych i instytucji współpracujących z samorządami.

Okolicznościowe wystąpienie Anatola Ochryciuka dotyczyło przede wszystkim miasta Hajnówka i zachodzących w nim zmian w przeciągu dwudziestu lat samorządności terytorialnej. W dużym skrócie Burmistrz wymienił największe dokonania inwestycyjne. W sferze infrastruktury komunalnej znalazła się budowa oczyszczalni ścieków, rozbudowa sieci wodociągowej i sanitarnej, gruntowna modernizacja stacji uzdatniania wody, budowa sieci energetycznej, realizacja programu budowy dróg i ulic w mieście. Przebudowano układ komunikacyjny miasta tworząc nowe trasy, powstały trzy ronda na skrzyżowaniach





XXXIV Sesja Rady Miasta – 22 czerwca 2010 r.

Tradycyjnie, sesja Rady Miasta rozpoczęła się przyjęciem porządku obrad i protokołu z poprzedniej XXXV sesji Rady Miasta Hajnówka. Następnie burmistrz Anatol Ochryciuk przekazał sprawozdanie ze swojej działalności w okresie 10.04.2010 r. – 08.06.2010 r.

Pierwsze podjęte przez Radę Miasta uchwały dotyczyły udzielenia pomocy finansowej ofiarom powodzi i związanymi z tym zmianami w budżecie Miasta Hajnówka. Gminę Malczyce w powiecie średzkim zamieszkuje ok. 6 tys. mieszkańców. W wyniku powodzi zalane zostały gospodarstwa rolne i uprawy. W ramach współpracy zaaprobowano uchwały dotyczące udzielenia pomocy finansowej gminie w formie wypłaty zasiłków celowych rolnikom dotkniętym powodzią. Na ten cel przyznano 10 tys. zł. Dwa razy większą kwotę przyznano Miastu i Gminie Uzdrowskiej Muszyna. Wypłaty zasiłków celowych dla osób dotkniętych klęską powodziową zostaną zrealizowane w ramach współpracy z naszym samorządem. Pomoc finansowa zostanie przekazana w formie dotacji ze środków budżetu Miasta w 2010 r. Z tych samych środków zostanie też udzielona pomoc samorządowi województwa podlaskiego. 100 tys. zł, tj. 50% kosztów inwestycji, zostanie przeznaczonych na przebudowę chodników przy drogach wojewódzkich w mieście Hajnówka, na ul. Piłsudskiego. Jest to związane z realizacją zadania remontowego poprawiającego ruch drogowy. Zadanie będzie realizowane w roku bieżącym.

BONIFIKATY OD CENY SPRZEDAŻY LOKALI MIESZKALNYCH

Klub Radnych Platformy Obywatelskiej w Radzie Miasta złożył projekt uchwały w sprawie udzielania bonifikat od ceny sprzedaży lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Hajnówka, który zakładał podniesienie bonifikat z 50% do 60% plus 1% za każdy rok najmu, ale nie więcej niż 90% wartości mieszkania i z 40% do 65% przy wykupie na raty. Uchwała nie została przyjęta przez Radę Miasta.

Sprzedaż lokali komunalnych w mieście odbywa się na podstawie Uchwały Nr XI/55/07 Rady Miasta Hajnówka z dnia 25 października 2007 r. w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Hajnówka (ze zmianami). W trybie bezprzetargowym lokale zbywa się za cenę ustaloną przez rzeczoznawcę majątkowego, chyba że zastosowano bonifikaty. Obciąża się nabywcę nieruchomości lokalu w drodze bezprzetargowej kosztami związanymi z przygotowaniem dokumentacji techniczno-prawnej niezbędnej do sprzedaży. W przypadku sprzedaży lokalu mieszkalnego w trybie bezprzetargowym zapłata ceny może być rozłożona na raty roczne płatne przez okres do 3 lat. W razie rozłożenia ceny na raty, wysokość pierwszej wpłaty nie może być niższa niż 30% ustalonej ceny i podlega zapłacie nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność lokalu mieszkalnego, a pozostała niespłacona należność rozłożona na raty podlega oprocentowaniu przy zastosowaniu stopy procentowej równej stopie redyskonta weksła stosowanej przez NBP i podlega zapłacie w terminie do 31 marca każdego roku. Wierzytelności gminy z tego tytułu podlegają zabezpieczeniu hipotecznemu. Do momentu zmian w przepisach, uchwała zawierała wysokość bonifikat od sprzedaży lokali: w wysokości 40% – w przypadku rozłożenia ceny na raty i 50% – w przypadku dokonania zapłaty jednorazowo. Z dniem 22 października 2007 r. weszła w życie ustawa z dnia 24 sierpnia 2007 r. o zmianie ustawy o gospodarce nieruchomościami oraz o zmianie niektórych innych ustaw, która wprowadziła między innymi zmiany do art. 68 ustawy o gospodarce nieruchomościami, dotyczące bonifikaty udzielanej przy sprzedaży lokali mieszkalnych. Od czasu wejścia w życie ustawy, rady gmin są uprawnione do podejmowania uchwał mających charakter indywidualny, w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty. Pamiętając o zasadach równego traktowania obywateli przez organy samorządowe, bonifikaty zostały na takim samym poziomie.

Agnieszka Masalska

ZMIANY REGULAMINU PRYZNANAWANIA POMOCY MATERIALNEJ DLA UCZNIÓW

- Dopuszczenie przypadków, w których wnioski o przyznanie stypendium szkolnego może zostać złożony po terminie (tj. choroba związana z pobytem w szpitalu, leczenie sanatoryjne, dłuższy wyjazd z przyczyn niezależnych od wnioskodawcy), po przedłożeniu dokumentu potwierdzającego zaistnienie któregokolwiek z powyższych zdarzeń.
- Szczegółowe określenie rodzaju dokumentów załączanych do wniosku, potwierdzających sytuację dochodową wnioskodawcy.
- Rozszerzenie katalogu zakupów realizowanych w ramach stypendium szkolnego. Wprowadzono możliwość pokrycia kosztów: nauki w szkole muzycznej, kosztów wpisowego i czesnego, udziału w kołach sportowych, artystycznych, korzystania z basenu, zakupu okularów korekcyjnych.
- Wprowadzenie zwrotu poniesionych przez wnioskodawcę wydatków, po uprzednim przedstawieniu imiennych faktur lub rachunków, potwierdzających poniesione koszty.
- Rozszerzono katalog zdarzeń losowych, które uprawniają do ubiegania się o zasiłek szkolny, wprowadzając wystąpienie ciężkiej choroby i utratę stałej pracy jako podstawę do przyznania zasiłku szkolnego.

Sylwia Koczuk



UNIA EUROPEJSKA WESPRZE REKULTYWACJĘ MIEJSKIEGO SKŁADOWISKA ODPADÓW W HAJNÓWCE

W dniu 18 czerwca 2010 r. Gmina Miejska Hajnówka podpisała umowę z Zarządem Województwa Podlaskiego na wsparcie inwestycji pn. „Rekultywacja miejskiego składowiska odpadów w Hajnówce”.

Wartość projektu opiewa na sumę 2 050 921,53 zł, z czego 85% kosztów kwalifikowanych zostanie dofinansowane ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2007–2013 z działania 5.1. Rozwój regionalnej infrastruktury ochrony środowiska. Projekt będzie obejmował przeprowadzenie rekultywacji technicznej i biologicznej na powierzchni 2,36 ha zamkniętego miejskiego składowiska odpadów w Hajnówce. Inwestycja zlokalizowana będzie obok budowanego Zakładu Zagospodarowania Odpadów w Poryjewie.

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2007–2013

Paweł Denisiuk

POWSZECHNY SPIS ROLNY

Powszechny Spis Rolny zostanie przeprowadzony w dniach **od 1 września do 31 października 2010 r.** wg stanu na 30 czerwca 2010 r., na godz. 24.00 i będzie pierwszym spisem realizowanym od czasu przystąpienia Polski do Unii Europejskiej, w tym samym terminie i w tym samym zakresie tematycznym co w innych państwach członkowskich UE.

Spis Rolny zostanie przeprowadzony w celu:

- dostarczenia informacji z dziedziny rolnictwa w zakresie i terminach określonych przez Komisję Europejską;
- zapewnienia bazy informacyjnej o gospodarstwach rolnych i związanych z nimi gospodarstwach domowych, koniecznej dla realizacji krajowej, regionalnej i lokalnej polityki rolnej i społecznej na wsi;
- analizy zmian, jakie zaszły w rolnictwie na przestrzeni lat 2002–2010;
- wykonania zobowiązań Polski w zakresie dostarczenia informacji dla potrzeb innych niż EUROSTAT organizacji międzynarodowych (FAO, OECD i inne);
- aktualizacji pospisowej statystycznego rejestru gospodarstw rolnych i leśnych, a tym samym przygotowanie operatów do różnorodnych badań reprezentacyjnych z zakresu rolnictwa (w latach następnych).



Powszechnym Spisem Rolnym 2010 zostaną objęte gospodarstwa rolne osób fizycznych i prawnych oraz jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej. Ogółem badaniem będzie objętych ok. 1,8 mln podmiotów. W ramach spisu zostanie też przeprowadzone badanie metod produkcji rolnej w 200 tysiącach wylosowanych gospodarstw rolnych.

Wszystkie dane zbierane i gromadzone w powyższym badaniu statystycznym, dane indywidualne i dane osobowe są poufne i podlegają szczególnej ochronie; dane te mogą być wykorzystywane wyłącznie do opracowań, zestawień i analiz statystycznych oraz do tworzenia przez służby statystyki publicznej operatu do badań statystycznych prowadzonych przez te służby; udostępnianie lub wykorzystywanie danych indywidualnych i danych osobowych dla innych niż podane celów jest zabronione (tajemnica statystyczna).

Urszula Tokarczuk

MIESIĘCZNIK

Wydawca: Urząd Miasta Hajnówka, Referat Polityki Gospodarczej, 17-200 Hajnówka, ul. Aleksiego Zina 1, tel. 85 682 64 45, e-mail: gazeta@hajnowka.pl;
Zespół Konsultacyjny: Magdalena Chirko, Joanna Kisielewicz, Emilia Rynkowska, Artur Gierasimiuk; Skład: Emilia Rynkowska; Korekta: Anna Gierasimiuk.
Gazeta nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, nie utożsamia się ze wszystkimi poglądami i opiniami prezentowanymi na łamach pisma, zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania tekstów.

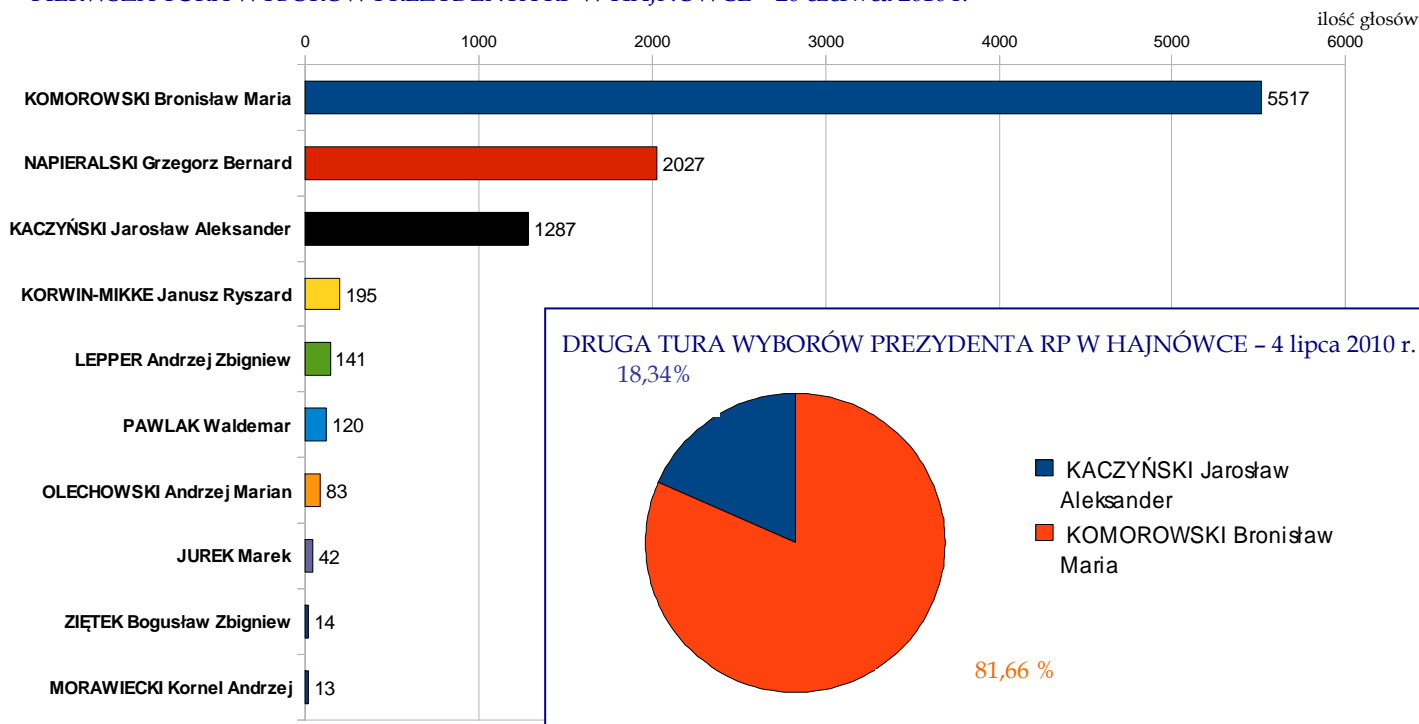
WYBORY PREZYDENTA RP

20 czerwca 2010 r. cała Polska wybierała nowego Prezydenta RP. Frekwencja wyborcza w Hajnówce wyniosła 50,29%.

Druga tura wyborów odbyła się dwa tygodnie później. 4 lipca znów udaliśmy się do swoich lokali wyborczych, by zagłosować na jednego z dwóch kandydatów – Jarosława Kaczyńskiego lub Bronisława Komorowskiego.

W mieście Hajnówka dostępnych było 15 obwodów wyborczych. Na 22 632 mieszkańców miasta Hajnówka w pierwszej turze wyborów uprawnionych do głosowania było 18 921 osób. Z tego prawa skorzystało 9513 osób. Niestety, 74 głosy zostały unieważnione. W drugiej turze uprawnionych do głosowania było 18 866 osób. Wydano 10 426 kart, z czego ważnych głosów było 10 305. Frekwencja wyniosła 55,26%.

PIERWSZA TURA WYBORÓW PREZYDENTA RP W HAJNÓWCE – 20 czerwca 2010 r.



| Miejsce | Kandydat | Liczba głosów | % |
|---------|-------------------------------|---------------|---------|
| 1 | KOMOROWSKI Bronisław Maria | 8415 | 81,66% |
| 2 | KACZYŃSKI Jarosław Aleksander | 1890 | 18,34% |
| razem: | | 10305 | 100,00% |

Powyższe zestawienie zostało opracowane przez koordynatora ds. obsługi informatycznej wyborów – Jarosława Walesiuka, może zawierać błędy i w żadnym wypadku nie może być utożsamiane z wynikami wyborów Prezydenta RP na terenie Hajnówki.

Emilia Rynkowska
Jarosław Walesiuk

DOBOWY ROZKŁAD DYŻURÓW HAJNOWSKICH APTEK

| Nazwa i adres apteki | Godziny pracy | | Dobowy rozkład dyżurów | |
|--|---------------|--------------|----------------------------|--------------------------------|
| | Pon. – Pt. | Sobota | LIPIEC | SIERPIEŃ |
| Apteka CEFARM, ul. 3 Maja 39, tel. 85/682 22 66 | 7.30 – 21.00 | 8.00 – 18.00 | 1, 2, 19, 20 | 6, 7, 24, 25 |
| Apteka VITA, ul. Piłsudskiego 4, tel. 85/682 29 63 | 7.30 – 18.00 | 8.00 – 16.00 | 3, 4, 21, 22 | 8, 9, 26, 27 |
| Apteka OAK, ul. 3 Maja 55 A, tel. 85/682 22 03 | 8.00 – 18.00 | 8.00 – 14.00 | 5, 6, 7, 8, 23, 24, 25, 26 | 10, 11, 12, 13, 28, 29, 30, 31 |
| Apteka MELISA, ul. Lipowa 53, tel. 85/684 50 36 | 8.00 – 19.00 | 8.00 – 15.30 | 9, 10, 27, 28 | 14, 15 |
| Apteka ALOES, ul. 3 Maja 39, tel. 85/682 50 04 | 8.00 – 18.30 | 8.00 – 15.30 | 11, 12, 29, 30 | 16, 17 |
| Apteka SALIX, ul. Lipowa 190, tel. 85/684 25 52 | 8.00 – 17.00 | 8.00 – 15.00 | 13, 14, 31 | 1, 18, 19 |
| Apteka T. ŁUKASZUK, ul. Piłsudskiego 10, tel. 85/682 20 73 | 7.30 – 19.00 | 8.00 – 16.00 | 15, 16 | 2, 3, 20, 21 |
| Apteka FAMILIJNA, ul. Batorego 18, tel. 85/682 31 62 | 9.00 – 21.00 | 9.00 – 21.00 | 17, 18 | 4, 5, 22, 23 |
| Apteka PRYWATNA, ul. 3 Maja 32, tel. 85/682 56 99 | 7.30 – 19.00 | 7.30 – 16.30 | - | - |

ZAKŁAD ZAGOSPODAROWANIA ODPADÓW ZAJMIĘ SIĘ NASZYM ODPADAMI KOMUNALNYMI

Już za kilka tygodni zostanie uruchomiony nowo wybudowany Zakład Zagospodarowania Odpadów. O jego budowie i zadaniach, jakie będzie pełnił, opowiadają pracownicy Urzędu Miasta Hajnówka: **Bazył Stepaniuk** – Zastępca Burmistrza Miasta Hajnówka, **Jarosław Grygoruk** – Sekretarz, **Marta Wilson-Trochimczyk** – kierownik Referatu Gospodarki Komunalnej Ochrony Środowiska, **Eugeniusz Wiluk** – inspektor Referatu Budownictwa i Inwestycji, **Paweł Denisiuk** – podinspektor Referatu Polityki Gospodarczej oraz **Jarosław Kot** – prezes Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Hajnówce.

Hajnowski Zakład Zagospodarowania jest nowoczesnym zakładem. Ile polskich miast posiada takie obiekty?

Bazył Stepaniuk – Nowe wymogi prawne z zakresu gospodarki odpadami, wynikające zarówno z prawa krajowego, jak i unijnego, kładą duży nacisk na znaczne zmniejszanie ilości odpadów do składowania oraz na stopniowe zmniejszanie na składowiskach odpadów biodegradowalnych oraz mających cechy paliwa alternatywnego. Wymusza to, oczywiście, powstawanie takich instalacji jak w Hajnówce, czyli sortowni. Zaznaczyć jednak należy, że są to inwestycje kosztowne, z którymi wiele samorządów samodzielnie poradzić sobie nie potrafi. Z tego powodu takich obiektów, o tak dość wysokim poziomie technologicznym, za wiele jeszcze w Polsce nie ma.

Co zyska miasto poprzez posiadanie ZZO i wykorzystanie nowych technologii? Jakie zadania będzie spełniać nowa inwestycja?

Bazył Stepaniuk – Miasto Hajnówka, z chwilą oddania do użytkowania obecnie prowadzonej inwestycji, uzyska obiekt, który spełni wszystkie aktualne wymogi do prawidłowego prowadzenia gospodarki odpadami komunalnymi. Trzeba pamiętać o tym, że na cały proces tej gospodarki składają się usługi firm komunalnych, związanych z gromadzeniem odpadów komunalnych, ich odbiorem i wywozem, oraz ostatecznym unieszkodliwianiem. Unieszkodliwianie odpadów do tej pory, w zdecydowanej większości, odbywało się poprzez składowanie na lokalnych składowiskach, co powodowało bardzo szybkie ich zapelnianie i rodziło obowiązek ponoszenia wysokich opłat środowiskowych. Praktycznie nie jest możliwy na dzień dzisiejszy inny sposób unieszkodliwiania, np. termiczny. W wyniku sortowania odpadów komunalnych zmieszanych oraz wstępnie wyodrębnionych frakcji surowców wtórnych (tzw. segregacja u źródła) następuje bardzo znaczne ograniczenie strumienia odpadów do składowania, a uzyskuje się surowce do wykorzystania (np. szkło, metal, makulatura, opakowania plastikowe). Nie bez znaczenia jest też fakt, że ten odpad ostateczny, tzw. balast, będzie miał charakter obojętny (nie będzie zawierał odpadów biodegradowalnych, czyli gnijących, odpadów niebezpiecznych, odpadów o wysokim współczynniku wymywalności). Zakład będzie posiadał również możliwość produkowania paliwa alternatywnego, jeśli takie będzie zapotrzebowanie u potencjalnych odbiorców.



Proszę powiedzieć, na czym ma polegać nowa technologia zagospodarowania odpadów.

Jarosław Grygoruk – Realizowana inwestycja polega na wybudowaniu Zakładu Zagospodarowania Odpadów składającego się z sortowni oraz kompostowni, a także dalszej rozbudowie systemu selektywnej zbiórki odpadów. Cały proces technologiczny prowadzony będzie w zamkniętym obiekcie kubaturowym – podstawowym elemencie zakładu. Jego uzupełnieniem jest między innymi infrastruktura komunikacyjna, uzbrojenie sieciowe, kompostownia pryzmowa, sprzęt

techniczny niezbędny do obsługi zakładu (kontenery, ładowarki, wózek widłowy, rozdrabniarka, samochody do selektywnej zbiórki). Podstawowym elementem zakładu będzie linia technologiczna segregacji odpadów komunalnych zmieszanych o wydajności min. 12500 t rocznie oraz odpadów ze zbiórki selektywnej o wydajności ok. 2000 t rocznie.

W hali będzie stanowisko do demontażu odpadów wielkogabarytowych. Kompostownia składać się będzie z placu o asfaltowo-betonowej nawierzchni, o powierzchni 875 m².

Na terenie zakładu rozmieszczone są zbiorniki do gromadzenia wód opadowych z powierzchni utwardzonych i dachu hali. Wody opadowe z dachu hali produkcyjnej odprowadzone zostaną do otwartego zbiornika, który stanowi jednocześnie rezerwę do celów p. pożarowych. Cały teren zakładu otoczony zostanie pasem zieleni izolacyjnej, połączonej z zielenią wewnątrz zakładu.

Elementami integralnymi ZZO będą:

- dyspozytornia (do kontroli ruchu pojazdów),
- niskoprofilowa waga samochodowa (do ewidencji i archiwizacji wwozu odpadów i wywozu produktów),
- basen dezynfekcyjny dla pojazdów wyjeżdżających z terenu zakładu,
- hala przetwarzania odpadów (z zainstalowanymi urządzeniami ciągu technologicznego wraz z częścią administracyjno-socjalną, stacją transformatorową oraz zadaszonymi bokami pomocniczymi na produkty przetworzone),
- kompostownia,
- zbiorniki (do gromadzenia wód opadowych z powierzchni utwardzonych i dachów),
- ogrodzenie z pasem zieleni izolacyjnej, parkingi, drogi dojazdowe i place manewrowe oraz przyłącze wodociągowe, kanalizacja sanitarna i deszczowa, infrastruktura energetyczna.

Długo starano się o budowę ZZO?

Jarosław Grygoruk – Pierwszy wniosek złożono na początku 2008 r., a umowę o dofinansowanie podpisano 25 września 2009 r.

Wybudowanie takiego zakładu będzie dużym obciążeniem dla budżetu miasta? Jakie otrzymaliśmy dofinansowanie?

Jarosław Grygoruk – Koszty Projektu bez dokumentacji wyniosły:

| Źródło finansowania | Kwota | % |
|----------------------|----------------------|----------------|
| EkoFundusz | 8 041 480,00 | 60,00% |
| Środki własne | 1 620 986,53 | 12,09% |
| WFOŚiGW | 540 000,00 | 4,03% |
| Kredyt BGK | 3 200 000,00 | 23,88% |
| Razem, w tym: | 13 402 466,53 | 100,00% |

Budowę obiektów ZZO rozpoczęto we wrześniu 2009 r. Długo będziemy czekać na uruchomienie maszyn?

Jarosław Grygoruk – Uruchomienie przewidziane jest na sierpień 2010 r.

Jaki teren został zagospodarowany? Proszę podać jego lokalizację i powierzchnię.

Marta Wilson-Trochimczyk – Budowa zakładu prowadzona jest na obszarze należącym wcześniej do składowiska odpadów, na działce o powierzchni 4,4769 ha położonej przy szosie Kleszczelowskiej. Pozostały teren składowiska jest poddany rekultywacji, która do końca 2011 roku zostanie zakończona. Oprócz hali, stanowiącej centrum zakładu – bo tam będzie główny proces przetwarzania, na działce usytuowane są zbiorniki na wody opadowe, komora magazynowa, kompostownia, ciągi komunikacyjne i bardzo dużo zieleni. Wokół całego terenu zaplanowane są nasadzenia krzewów i drzew, które oddzielą zakład od otoczenia.



Projekt realizuje trzech wykonawców. Proszę powiedzieć za jaką część inwestycji są odpowiedzialne poszczególne firmy.

Eugeniusz Wiluk – Wielobranżowe Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane ANATEX z siedzibą w Białymstoku w zakresie swoich obowiązków ma wybudowanie obiektów kubaturowych z instalacjami i urządzeniami wewnętrznymi. ABM SOLID z siedzibą w Tarnowie odpowiada za obiekty terenowe oraz sieci zewnętrzne. Natomiast ustawieniem i podłączeniem linii technologicznej segregacji odpadów komunalnych zajęła się firma LUXOR MASZyny DO ODPADÓW z siedzibą w Lublinie.

Na jakim etapie jest zaawansowanie robót?

Eugeniusz Wiluk – Roboty realizowane przez firmę ANATEX zostały wykonane do dnia 24 maja br. Budynek główny hali z częścią administracyjną, budynek dyspozytorski oraz waga samochodowa zostały odebrane protokolarnie w dniu 16 czerwca br.

Firma ABM SOLID wykonała już sieci zewnętrzne: wodociągową, kanalizacyjną, deszczową i oświetleniową. Drogi wewnętrzne i ciągi pieszce zostały wyłożone polbrukiem. Wykonano również zbiorniki na wody opadowe. Ustawiono ogrodzenie od strony szosy Kleszczelowskiej. Na dzień dzisiejszy, tj. 5 lipca 2010 r., trwają jeszcze roboty przy budowie placu do kompostowania – zaawansowanie ok. 80%.

Firma LUXOR kończy już montaż linii technologicznej segregacji odpadów komunalnych – zaawansowanie ok. 80%.



Czy będziemy przyjmować odpady komunalne, tzw. śmieci spoza Hajnówki?

Bazył Stepaniuk – Polityka ograniczania ilości odpadów do składowania dotyczy wszystkich w Polsce. Jest to więc również problem dla samorządów lokalnych. Miasto Hajnówka ma zawarte porozumienia z okolicznymi gminami, na mocy których budowany obiekt sortowni obsłuży ich strumień zmieszanych odpadów komunalnych, czyli te odpady przesortuje. Z tym, że to, co powstanie w wyniku sortowania, czyli surowce do dalszego przetworzenia, paliwo oraz balast, pozostanie własnością tych gmin. Zgodnie z obecnymi uregulowaniami prawnymi w tym zakresie gmina ma obowiązek wskazania firmie świadczącej usługi wywozowe miejsca ostatecznego zdeponowania ich odpadów.

Możliwa będzie produkcja paliwa do współpalania?

Marta Wilson-Trochimczyk – Tak. Przy okazji chcę wyjaśnić, że w wybudowanym na Poryjewie Zakładzie Zagospodarowania Odpadów odpady nie będą palone. Wielu ludzi w rozmowach mówi o spalarni, bo tam coś będzie się robić ze śmieciami, czyli spalać. Nie, to nie jest spalarnia.

Jak zostanie zagospodarowany teren dotychczasowego składowiska?

Paweł Denisiuk – Jeśli chodzi o teren byłego wysypiska, to istnieje obowiązek przeprowadzenia jego rekultywacji. 12 lutego 2010 r. Gmina Miejska Hajnówka złożyła stosowny wniosek, który został zakwalifikowany do dofinansowania na kwotę 1 732 926,78 zł z ogólnej wartości projektu wynoszącej 2 050 921,53 zł.

(red. szczegóły w artykule pt. Unia Europejska wesprze rekultywację Miejskiego Składowiska Odpadów w Hajnówce, str. 4).

Marta Wilson-Trochimczyk – W najbliższym czasie zostanie ogłoszony przetarg na przeprowadzenie rekultywacji składowiska. Docełowo planowane jest zagospodarowanie terenu o charakterze leśnym.

Na czym będzie polegać rekultywacja?

Marta Wilson-Trochimczyk – Zgromadzone odpady uformowane zostaną w hałdy, przysypane warstwą glebotwórczą, która zostanie obsiana odpowiednią mieszanką traw, a dookoła terenu zostanie zasadzony pas drzew i krzewów. Wszystko zostanie pozostawione naturalnej sukcesji lasu, czyli w sposób naturalny będą pojawiać się gatunki rodzime: brzoza, sosna, wierzba.

Czy już wiadomo, kto będzie czuwał nad nowym Zakładem?

Bazył Stepaniuk – Obiektem będzie zarządzać Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Hajnówce, czyli spółka będąca w całości własnością miasta. Przedsiębiorstwo to ma bardzo bogate doświadczenia na rynku usług komunalnych, jest firmą liczącą się w regionie. Z chwilą uruchomienia nowego zakładu PUK będzie w pełni kompletnym przedsiębiorstwem, które od mieszkańca odpad odbierze, dostarczy go do sortowni, posegreguje i odsprzeda w formie surowca lub paliwa, a niewielką część (balast) po właściwym przygotowaniu, umieści na składowisku.

Odległość składowiska od ZZO wynosi około 12 km. Proszę powiedzieć w jaki sposób, jak często i którądy będą transportowane odpady?

Jarosław Kot – Transportowane zostaną w postaci zbelowanej. Masa bel wynosić będzie około 500–700 kg. Odpady zbelowane będą transportowane na kontenerach 24 m³, częstość uzależniona jest od ilości przetwarzanych odpadów. Dla miasta Hajnówka przewiduje się transport 2 razy na dobę.

Jaki produkt końcowy będzie trafiać na składowisko?

Jarosław Kot – Końcowym produktem będą odpady pochodzące z procesu segregacji. Będą to odpady pozbawione frakcji biodegradowalnej oraz frakcji nadającej się do recyklingu.

cd. str. 8





W jakiej postaci będą przetrzymywane odpady i jak długo?

Jarosław Kot – Produkty otrzymane z procesu segregacji na linii sortowniczej nadające się do recyklingu będą belowane i przetrzymywane na hali w części magazynowej do momentu zgromadzenia na cały transport.

Na jakim etapie są przygotowania?

Jarosław Kot – Na składowisku zostało wykonane odkrzaczanie całego terenu i wykonano częściowo ogrodzenie. Wykonanie pierwszej komory rozpocznie się w lipcu br.

Dziękuję wszystkim za wypowiedź.

Podsumowując całość – wpływ nowej inwestycji na otoczenie i środowisko, a tym samym na człowieka, który w nim funkcjonuje, będzie zdecydowanie pozytywny. Bezpośrednie otoczenie zmienia się nie do poznania. W miejscu składowiska, z którym związane były liczne uciążliwości powstał nowoczesny, ładny obiekt. Ilość odpadów gromadzonych na składowiskach zostanie zminimalizowana, gdyż segregowanie odpadów oraz ich selektywne doczyszczanie pozwoli na pełniejszy odzysk i wykorzystanie surowców wtórnych.

Nadmienić należy, iż już od dłuższego czasu hajnowianie dbają, by ich miasto było czyste. Przykładem są prowadzone akcje zbiórki przeterminowanych leków, baterii czy opakowań wielowarstwowych. W ostatnim czasie przeprowadza się kampanię edukacyjną „Szkiełko i Eko”, która informuje, czym jest recykling i jak prawidłowo segregować śmieci. Przy okazji informuję, iż Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o.o. w miesiącu lipcu br. organizuje kolejną bezpłatną zbiórkę odpadów problemowych, sprzętu elektrycznego i elektronicznego z osiedli domków jednorodzinnych.

Emilia Rynkowska



ZBIÓRKA ODPADÓW PROBLEMOWYCH

Środowisko w Twoich rękach – Hajnówka to czyste miasto

Wychodząc naprzeciw potrzebom mieszkańców, a także biorąc pod uwagę

pozytywne wyniki akcji z minionych lat, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o.o. organizuje w miesiącu lipcu 2010 roku kolejną bezpłatną zbiórkę odpadów problemowych, sprzętu elektrycznego i elektronicznego z osiedli domków jednorodzinnych.

Zbiórka ta nie obejmuje odpadów takich jak: eternit, papa, opony, oleje, farby, gruz, odpady poremontowe itp. Odpady należy gromadzić w specjalnie oznakowanych do tego celu kontenerach. Akcja zostanie przeprowadzona wg harmonogramu:

Rejon 1 – w dniach 8-10 lipca – plac boiska przy ulicy Lipowej (droga do szpitala) i róg ulicy Zajęczej i Miłkowskiego,

Rejon 2 – w dniach 15-17 lipca – park koło sklepu PSS nr 12 przy ulicy Warszawskiej i skrzyżowaniu ulic Białowieska-Torowa,

Rejon 3 – w dniach 22-24 lipca – boisko osiedlowe przy ulicy Metalowej i boisko osiedlowe przy ulicy Długiej,

Rejon 4 – w dniach 29-31 lipca – boisko osiedlowe przy ulicy Wrzosowej i garaże przy starym szpitalu – ulica 11 Listopada.

Dodatkowo, szczegółowe informacje dotyczące akcji będą umieszczone na tablicy informacyjnej przed Urzędem Miasta.

ZADBAJMY RAZEM O ŁAD I PORZĄDEK NASZEGO PODWÓRKA

PUK Sp. z o.o. w Hajnówce



REKLAMA

KANCELARIA ADWOKACKA



Piotr Niemotko
adwokat

sprawy cywilne:
majątkowe, rodzinne, spadkowe, itp.

sprawy karne • pisma procesowe • porady prawne

Hajnówka, ul. Ks. I. Wierobieja 2 lok. 8
tel. 085 682-32-86; kom. 0 506 105 055

REKLAMA

Hajnówka,
ul. Warszawska 146
tel. 85 683 33 49,
85 683 33 94
kom. 606 395 694



**NAGROBKI
Z KAMIENIA I LASTRYKO**

ROZSTRZYGNĘCIE KONKURSU PLASTYCZNEGO „Hajnówka – moje miasto”

Konkurs plastyczny „Hajnówka – moje miasto” został przeprowadzony z okazji 20-lecia samorządności miasta Hajnówka. Jego celem było zainteresowanie dzieci i młodzieży tematyką samorządności oraz uświetnienie obchodów 20-tej rocznicy pierwszych wyborów samorządowych w Polsce. Prace przedstawiały interesujące fragmenty Miasta, wizje nowej Hajnówki w przyszłości, a także władze Hajnówki, ich pracę i działalność.

Prace plastyczne zostały nadesłane do 31 maja tego roku. Obrady komisji były burzliwe. Wszystkie małe dzieła były piękne. Jednak komisja musiała wybrać te „naj...”. Prace zostały ocenione w czterech kategoriach.

Uroczyste wręczenie nagród odbyło się 17 czerwca 2010 r. w Hajnowskim Domu Kultury w dniu uroczystości z okazji 20-lecia samorządności miasta Hajnówka. Nagrody ufundowane przez Burmistrza Miasta Hajnówka wręczyli przedstawiciele Urzędu Miasta – Jarosław Grygoruk i Jolanta Stefaniuk. Wyniki konkursu można zobaczyć na www.hajnowka.pl.

Emilia Rynkowska



RODZICU, ZŁÓŻ WNIOSEK O WYPRAWKĘ SZKOLNĄ

Wnioski należy składać w szkole, do której dziecko będzie uczęszczało w roku szkolnym 2010/2011.

O dofinansowanie mogą ubiegać się rodzice (prawni opiekunowie) uczniów z wyszczególnionymi niżej problemami w rodzinie, a także uczniów pochodzących z rodzin, w których dochód na osobę w rodzinie nie przekracza kwoty 351 zł netto oraz uczniów pochodzących z rodzin, w których dochód przekracza w/w kwotę, a w rodzinie występuje, np. ubóstwo, sieroctwo, bezdomność, bezrobocie, niepełnosprawność, długotrwała lub ciężka choroba, przemoc, bezradność w sprawach opiekuńczych, potrzeba ochrony macierzyństwa, alkoholizm lub narkomania, itp.

Dofinansowanie podręczników szkolnych dotyczy uczniów, którzy w roku szkolnym 2010/2011 rozpoczną naukę w klasach I-III szkoły podstawowej i w II klasie gimnazjum, a także uczniów niepełnosprawnych, uczęszczających do wszystkich typów szkół.

Wnioski należy składać do dnia 30 września 2010 r. w szkole, do której dziecko będzie uczęszczało w roku szkolnym 2010/2011.

Więcej na www.hajnowka.pl. Szczegółowe informacje można uzyskać w szkole, do której uczęszcza dziecko oraz w Urzędzie Miasta – pokój 206, tel. (85) 682 24 88.

Jolanta Stefaniuk

STYPENDIA ZARZĄDU WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO DLA UCZNIÓW SZCZEGÓLNIE UZDOLNIONYCH

Zarząd Województwa Podlaskiego w Białymstoku informuje o możliwości składania wniosków o przyznanie stypendiów dla uczniów uzdolnionych. Stypendia będą przyznawane według zasad określonych w regulaminie stanowiącym załącznik do uchwały Nr XXXIX/448/10 Sejmiku Województwa Podlaskiego z dnia 26 kwietnia 2010 r. w sprawie zasad przyznawania stypendiów dla uczniów szczególnie uzdolnionych w ramach projektu „Wsparcie stypendialne dla uzdolnionych uczniów 2010” - Poddziałanie 9.1.3 POKL 2007-2013 (Dz. Urz. Woj. Podl. Nr 112, poz. 1632).

Wnioski wraz z kserokopią dokumentów potwierdzających osiągnięcia uczniów w nauce w roku szkolnym 2009/2010, za który przyznaje się stypendium, składa się w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Podlaskiego w Białymstoku w terminie do dnia 31 sierpnia 2010 r., na formularzu określonym uchwałą Sejmiku Województwa Podlaskiego.

WIĘCEJ na www.wrotapodlasia.pl/pl/edukacja/stypendia/. Wszelkie uwagi i zapytania należy kierować do Referatu Edukacji Urzędu Marszałkowskiego w Białymstoku (Departament Edukacji, Sportu i Turystyki: III piętro, pokój 307, tel. (85) 74 97 536).

REKLAMA

Prywatny Gabinet Chirurgiczny
Andrzej Popow
www.popow.com.pl

17-200 Hajnówka ul. 11 Listopada 17 „DUOMED” tel. kom 604 570 979
Rejestracja codziennie 11-16 tel. 85 873 20 00

Gabinet specjalizuje się w leczeniu nieoperacyjnym żyłaków kończyn dolnych metodą skleroterapii piankowej Tessariego pod kontrolą USG Color Doppler. Udziela również konsultacji chirurgicznych, kwalifikuje do zabiegów chirurgicznych oraz usuwa zmiany skórne z niezbędną histopatologią /diatermia/.

KONKURS RECYTATORSKI DLA PRZEDSZKOLAKÓW „O złotą różdżkę dobrej wróżki”



16 czerwca 2010 roku w Hajnowskim Domu Kultury odbyły się eliminacje powiatowe konkursu recytatorskiego dla przedszkolaków ph. „O złotą różdżkę dobrej wróżki”.

W tym roku do konkursu przystąpiło 26 dzieci w wieku 5-7 lat z Hajnowki, Czyż, Dubicz Cerkiewnych oraz Narwi. Każde dziecko miało za zadanie wyrecytowanie jednego utworu dostosowanego do płci, wieku, temperamentu i własnych upodobań.

Jury po wysłuchaniu wszystkich uczestników postanowiło przyznać I nagrodę Martynie Białowieżec z Oddziału Przedszkolnego w Czyżach. Martyna reprezentowała powiat hajnowski w Wielkim Finałowym Wierszoglósiku, który odbył

się 18 czerwca w Spodkach w Białymstoku. Wraz ze wszystkimi finalistami z województwa podlaskiego będzie walczyć o złotą, srebrną lub brązową różdżkę Dobrej Wróżki. Komisja II nagrodę przyznała dla Wiktorii Pawłowskiej z Przedszkola nr 1 w Hajnowce oraz dwie III nagrody dla Magdaleny Grygoruk z Przedszkola nr 5 i Dawida Tichoniuka z Przedszkola nr 2 w Hajnowce.

Krystyna Kędyś

III REJONOWY KONKURS ORTOGRAFICZNY dla klas III szkół podstawowych

Podsumowanie konkursu odbyło się 10 czerwca br. w ZS nr 1. Już trzeci rok konkurs cieszy się dużym zainteresowaniem. Pomysłodawcą i organizatorem tego konkursu jest Teresa Czemyrch – doradca metodyczny edukacji wczesnoszkolnej. Konkurs miał formę dyktanda zgodnego z kanonami poprawnej współczesnej polszczyzny. Pięćdziesięciu uczestników konkursu rejonowego zostało wyłonionych jako laureaci szczebla szkolnego. Wykazali się znajomością i umiejętnością poprawnego pisania.

WYNIKI:

I miejsce:

Magdalena Nowik, SP nr 6.

II miejsce:

Klaudiusz Rusakow, SP nr 5;
Martyna Harasimczuk, SP nr 6;
Maja Pacholska, SP nr 5;
Konrad Pawlenko, SP Dubiny.

III miejsce:

Ewelina Onopiuk, SP nr 2;
Gabriela Firs, SP nr 5;
Urszula Podhajecka, SP nr 6.

Laureaci otrzymali encyklopedyczne nagrody książkowe, a pozostali uczestnicy nagrody pocieszenia. Przebieg imprezy uprzyjemnili uczniowie klasy IIa ZS nr 1, pod kierunkiem wychowawczyni mgr Bożeny Bujnowskiej, prezentując część artystyczną o tematyce ekologicznej.



Teresa Czemyrch
fot. Emilia Rynkowska

KONKURS „WSPOMNIENIA Z WAKACJI”

Wydział Prewencji Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku wspólnie z innymi podmiotami zewnętrznymi, działającymi na rzecz bezpieczeństwa dzieci i młodzieży, w 2010 roku organizuje konkurs pn. „Wspomnienia z wakacji”.

Przedmiotowy konkurs jest jedną z form popularyzowania bezpiecznego zachowania, ograniczenia przestępczości i demoralizacji dzieci i młodzieży. Celem przedsięwzięcia jest aktywizacja dzieci i młodzieży z terenu woj. podlaskiego w zakresie poznawania zasad bezpiecznego spędzania czasu w okresie wakacji.

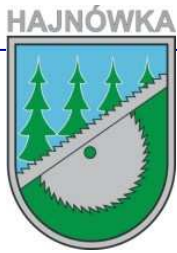
Więcej na www.hajnowka.pl.

OGŁOSZENIE

Komenda Powiatowa Policji w Hajnowce informuje, że w godz. 10:00-13:00 na terenie miasta Hajnowka jest kontynuowana akcja nieodpłatnego znakowania mienia (np. rowery, aparaty fotograficzne, telefony komórkowe, kamery itp.) za pomocą tajnopisu. Osoby zainteresowane oznakowaniem posiadanego mienia winny mieć ze sobą dowód tożsamości oraz dokument potwierdzający własność znakowanego przedmiotu.

POCZYNAJĄC OD DNIA 22 CZERWCA BR. W KAŻDY:

- **PONIEDZIAŁEK** – przy URZĘDZIE MIASTA,
- **WTOREK** – przy markecie „KAUFLAND”,
- **ŚRODĘ** – przy targowicy „MAKZ”,
- **CZWARTEK** – przy sklepie ARHELAN przy ul. Lipowej,
- **PIĄTEK** – przy Parku Wodnym.



DODATEK WAKACYJNY

Cudze chwalimy, swego nie znamy...

TURYSTYKA W HAJNÓWCE

DODATEK WAKACYJNY skierowany jest do turystów, jak również do hajnowian. Mamy nadzieję, że zawarte w nim informacje pomogą w organizacji wolnego czasu.

Hajnówkę można polecić przede wszystkim tym, którzy chcą odpocząć od wielkomiejskiego gwaru. Dla amatorów czynnego wypoczynku Hajnówka oferuje w szczególności Park Wodny oraz Centrum Rekreacyjno-Sportowe ze skateparkiem, z systemem boisk i kortów tenisowych. Otaczające miasto interesujące przyrodniczo szlaki turystyczne są szczególnie ciekawą ofertą dla amatorów wędrówek po tajemniczych zakątkach prastarej puszczy.



WITAMY W HAJNÓWCE



Urząd Miasta Hajnówka, 17-200 Hajnówka, ul. Aleksiego Zina 1
tel. 85 6822180, fax 85 6822994
hajnowka@hajnowka.pl, www.hajnowka.pl

PRZYRODA – to, co turystów przyciąga do Hajnówki i okolic

Walory przyrodnicze

Warto przyjechać do Hajnówki i zatrzymać się tutaj chociaż na chwilę. Jest ona wymarzonym miejscem na wypoczynek weekendowo-wakacyjny. Można znaleźć tu ciszę i spokój, czy też odpocząć od wielkomięskiego gwaru. Kontakt z piękną i dziewiczą przyrodą może dostarczyć wielu niezapomnianych wrażeń. Hajnówka określana jest mianem „brama do Puszczy” z uwagi na to, że jest ona dobrym punktem wypadowym do podążania pieszymi i rowerowymi szlakami turystycznymi. Większość z nich leży na obszarze Nadleśnictwa Hajnówka. Na jego terenie można znaleźć wiele rzadkich gatunków roślin, grzybów i zwierząt będących pod ochroną. Na wymienienie zasługują: leniec bezpodkwiatowy, sasanka otwarta, lilia złotogłów, pełnik europejski, wielosił błękitny, kosaciec syberyjski, kukulka Fuscha, podkolan biały, orlik pospolity, gnieźnik leśny, buławnik czerwony, zgniotek cynobrowy, żubr, wilk, ryś i traszka grzebieniasta. Na obszarze nadleśnictwa znajduje się 13 rezerwatów przyrody: Lipiny, Rezerwat Krajobrazowy W. Szafiera, Nieznanowo, Głęboki Kąt, Michnówka, Sitki, Starzyna, Szczekotowo, Dębowy Grąd, Olszanka Myśliszcze, Przewłoka, Berezowo, Lasy Naturalne Puszczy Białowieskiej.

Leśna Kolejka Wąskotorowa

Jedną z największych atrakcji miasta jest Leśna Kolejka Wąskotorowa, która funkcjonuje w ramach Leśnego Kompleksu Promocyjnego „Puszcza Białowieska”. Jest ona oryginalną formą poznania przyrody, jak też historii. Została ona zbudowana przez Niemców w czasie I wojny światowej i służyła do przewozu drewna. Obecnie kolejka wykorzystywana jest w celach turystycznych i świadczy usługi dla grup zorganizowanych przez cały rok, natomiast dla osób indywidualnych w trakcie tzw. długich weekendów i w okresie wakacyjnym. W przypadku wyjazdów dla grup jest także możliwość przeprowadzenia zajęć edukacyjnych. Trasa kolejki wąskotorowej z Hajnówki do Topiła ma długość 11 km. Wzdłuż torowiska zlokalizowanych jest osiem przystanków edukacyjnych, na których można zapoznać się z historią i ochroną Puszczy Białowieskiej oraz sposobem jej zagospodarowania. Na trasie przejazdu kolejką wąskotorową znajduje się rezerwat Głęboki Kąt, rezerwat Lasy Naturalne Puszczy Białowieskiej oraz dość ciekawa naturalna dolina rzeki Leśnej. Przy końcowym przystanku w miejscowości Topiło znajduje się kolejna ścieżka edukacyjna „Puszczańskie drzewa”, na której przedstawione są najbardziej charakterystyczne gatunki drzew i krzewów występujących na terenie Puszczy Białowieskiej. Dodatkowo przy ścieżce znajduje się Miniskansen Kolejki Wąskotorowej oraz kapliczka ekumeniczna. Istnieje drugi, alternatywny odcinek kolejki wąskotorowej – z Hajnówki do Postojowa, o długości 6 km. Przejazd nim zajmuje mniej czasu, a jest również bardzo atrakcyjny. Z przejazdów kolejką wąskotorową korzysta rocznie przeszło 15 tys. turystów.



Miejsca ogniskowe

Nadleśnictwo dysponuje pięcioma miejscami ogniskowymi. W miejscowości Topiło ognisko można zorganizować w obiekcie dzierżawionym, po wcześniejszym uzgodnieniu pod numerem tel. 85 685 31 34. W pozostałych miejscach, czyli przy ostatnim przystanku kolejki w Postołowie oraz trzech miejscach odpoczynku zlokalizowanych przy głównych szlakach turystycznych w Lipinach, Łozicach i Judziance, organizacja ognisk jest możliwa po wcześniejszym uzgodnieniu z Nadleśnictwem Hajnówka pod numerem telefonu 85 682 26 89.



Górniańskie Łąki

Na uwagę zasługuje również teren zwyczajowo nazywany Górniańskie Łąki, zlokalizowany na obrzeżu Puszczy Białowieskiej, ok. 1 km na zachód od drogi Hajnówka-Kleszczele. Obszar ten ma statut użytku ekologicznego i jest bardzo cenny przyrodniczo. Jest to miejsce występowania wielu rzadkich gatunków ptaków i cieszy się dużym zainteresowaniem ornitologów.

Zajęcia edukacyjne

Nadleśnictwo Hajnówka przez cały rok organizuje różnego rodzaju zajęcia edukacyjne, w zależności od zapotrzebowania, i oferuje różne formy edukacji. Może to być lekcja w szkole lub w terenie na ścieżce edukacyjnej. Kolejną formą zajęć edukacyjnych jest przejazd Leśną Kolejką Wąskotorową, połączony z zajęciami edukacyjnymi.

Marcin Damiński

konsultacja: **Marek Mackiewicz**

fol. Nadleśnictwo Hajnówka



Plany na przyszłość

Obecnie nadleśnictwo jest w trakcie budowy nowej siedziby zlokalizowanej przy ul. Kolejki Leśne w Hajnówce. Część jej pomieszczeń będzie przeznaczonych na cele edukacyjne. WFOŚiGW w Białymstoku sfinansował nadleśnictwu wyposażenie izby edukacyjnej oraz salę multimedialną. Obecnie prowadzone prace mają na celu stworzenie ośrodka edukacyjno-muzealnego, który w przyszłości będzie dużą atrakcją Hajnówki.

Zasady zachowania się w lesie

Turysta korzystający z uroków Puszczy Białowieskiej i poruszający się po szlakach turystycznych powinien dbać o las, jak o własny dom. W lesie nie wolno głośno się zachowywać, słuchać głośnej muzyki, pozostawiać po sobie śmieci i używać otwartego ognia. Poruszając się po obszarach leśnych pamiętajmy zawsze o tym, że las to miejsce, w którym żyją rośliny, grzyby i zwierzęta, a my jesteśmy tam zawsze tylko gośćmi.

Leśny Kompleks Promocyjny „Puszcza Białowieska” NADLEŚNICTWO HAJNÓWKA

LEŚNE KOLEJKI WĄSKOTOROWE

ul. Kolejki Leśne 12, 17-200 Hajnówka

tel./fax (85) 682 26 89, e-mail: kolejki_lezne@wp.pl

ORGANIZACJA PRZEJAZDÓW (LOK. SPALINOWA)

GRUPY ZORGANIZOWANE:

Hajnówka-Topiło (11 km)

1400 zł + 7% VAT

Szkoły - 900 zł + 7% VAT

Hajnówka-Postołowo (6 km)

800 zł + 7% VAT

Szkoły - 550 zł + 7% VAT

OSOBY INDYWIDUALNE:

Od 26 czerwca do 25 września 2010 r. w każdy wtorek, czwartek i sobotę o godz. 10.00 oraz w okresie tzw. długich weekendów codziennie w godz. 10.00, 14.00, 17.00 są organizowane przejazdy dla osób indywidualnych. Obowiązuje minimalna liczba uczestników - 40 osób.

CENY BILETÓW BEZ WZGLĘDU NA TRASĘ:

- NORMALNY - 20 zł
- ULGOWY - 10 zł (dzieci i młodzież do lat 19)
- PRZEWÓZ roweru lub psa - 5 zł
- DZIECI do 6 roku życia - bezpłatnie

Gdy spotkamy w lesie dzika...

Będąc na spacerze lub wycieczce w lesie czasem możemy spotkać dzikie zwierzęta.

Jeśli spotkasz żubra na wolności pamiętaj, że nie wolno go prowokować i zbliżać się do niego na odległość mniejszą niż 50 m. Należy stanąć w miejscu, w którym będziesz mniej widoczny dla zwierzęcia, np. na tle drzewa, i nie wykonuj gwałtownych ruchów. Żubr nie sprowokowany sam spokojnie się oddali. Jeżeli zauważysz oznaki jego rozdrażnienia, takie jak: nerwowe kręcenie ogonem, grzebanie racicami w ziemi czy tarzanie się, należy wówczas, zachowując spokój, oddalić się z miejsca spotkania.

Natomiast jeśli natkniemy się na dziką lub lochę, pod żadnym pozorem nie powinniśmy zbliżać się do małych, bo matka staje się wtedy groźna. Nie wolno krzywić, straszyć, ani biegać. Trzeba spokojnie się oddalić. Dzik boją się ludzi i powinny same zacząć uciekać. Chore zwierzę może jednak zaatakować, wtedy najlepiej uciekać na drzewo („Dzik jest dziki, dzik jest zły, dzik ma bardzo ostre kły./ Kto spotyka w lesie dziką, ten na drzewo szybko zmyka” - Jan Brzechwa).

Dzikie zwierzęta mogą roznosić również groźne choroby. Lisy często są nosicielami wścieklizny. Chore zwierzę jest oswiałe i nie boi się człowieka. Zdarza się, że pozwala się głaskać lub atakuje człowieka. Wirus wścieklizny znajduje się w ślinie, dlatego konsekwencją ugryzienia przez chorego lisa może być śmiertelne zagrożenie lub bolesna kuracja.

Jeśli spotkasz młode zwierzęta, np. małe liski, nie wolno brać ich na ręce czy zabierać do domu. Należy oddalić się pozostawiając je w spokoju, bo dzikie zwierzę najlepiej czuje się na wolności.

Jeżeli zauważysz ranne zwierzę, powiadom o tym fakcie najbliższe nadleśnictwo.

Marcin Damiński

MIEJSCA OGNISKOWE

Nadleśnictwo Hajnówka, Kolejki Leśne - (Postołowo, Lipiny, Judzianka, Łozice)
- tel. 85 682 26 89.

Topiło - stacja docelowa kolejki wąskotorowej (Pensjonat „Topiło” - tel. 85 685 31 34, 663 537 267).

Nadleśnictwo Białowieża - tel. 85 681 24 05, 681 24 10 - miejsca ogniskowe o ograniczonym dostępie: w uroczyskach Hajduki i Gierkówka, na terenie OEL „Jagiellońskie”, w okolicach wsi Pogorzelle i Budy, miejsce obok szkółki leśnej w Czerlonce.

Nadleśnictwo Browski - tel. 85 685 83 44, 685 86 77 - Gruszki, Świnoroje.

Grudki - Hotel „Żubrowka” - tel. 85 681 23 03, 85 682 94 00.

Pensjonat „Sioło Budy”, Budy 41 - tel. 85 681 29 78, 698 664 496, www.siolobudy.pl, siolobudy@o2.pl.

Pensjonat „Unikat”, ul. Waszkiewicza 39 - tel./fax 85 681 27 74, www.unikat.bialowieza.com.

Ośrodek Edukacji Leśnej „Jagiellońskie” w Białowieży - tel. 85 681 29 71, 604 456 870.

Zamosze, Filipówka (Białowiecki Park Narodowy) - tel. 85 682 97 00, 694 456 669. W celu wynajęcia obiektu należy dokonać rezerwacji w sekretariacie BPN (tel. 85 681 23 06).

W celu uzyskania zezwolenia na zorganizowanie ogniska należy skontaktować się ze wskazaną instytucją lub firmą. Organizacją pełnego pakietu usług zajmują się biura turystyczne.



ZBIORNIKI WODNE

Ośrodek Wypoczynkowy
„Bachmaty” w Dubiczach
Cerkwinych

– cały rok, tel. 85 685 20 54 (czynny
czerwiec–wrzesień), wypożyczalnia
sprzętu rekreacyjnego, kąpielisko,
boisko, baza noclegowa – domki.

Ośrodek Sportu i Rekreacji
w Narewce, ul. Hajnowska 22

– tel. 85 685 80 62, kąpielisko
niestrzeżone na rzece Narewka.

Zalew Siemianówka
(Gmina Narewka)

– doskonałe miejsce dla wędkarzy
i ornitologów.

Zalew Repczyce
(Gmina Kleszczele)

– pięknie położony zalew,
utworzony na rzece Nurzec koło
miejscowości Dobrowoda;
pole namiotowe (tel. 85 681 80 54)
oraz wypożyczalnia sprzętu
(tel. 506 921 197).



NAD WODĄ

Mając na uwadze bezpieczeństwo czytelników GH przygotowaliśmy krótki wywiad z Arturem Szymaniakiem, członkiem grupy WOPR (Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe), działającej na zbiorniku wodnym Siemianówka.

Panie Arturze, jakich rad udzieliłby Pan naszym najmłodszym czytelnikom, którzy tegoroczne wakacje planują spędzić odpoczywając nad wodą?

Przede wszystkim wszyscy pracownicy WOPR-u apelują o wzmożoną ostrożność podczas kąpieli wodnych. Korzystając z jakiegokolwiek kąpieliska należy zachować wszystkie podstawowe wytyczne dotyczące zasad prawidłowego wypoczynku nad wodą, tj. podwójnej ostrożności, odpowiedzialności oraz braku zaufania do danego kąpieliska. Zawsze należy informować swoich bliskich, znajomych o planowanym wypoczynku, podając jego dokładne miejsce. Również dobrym rozwiązaniem jest spędzanie wolnego czasu nad wodą z osobami trzecimi, które w znacznym stopniu dają nam poczucie bezpieczeństwa. Jest to duża szansa, że w razie jakiegokolwiek niebezpieczeństwa osoby te powiadomią odpowiednie służby.

Jak należy zachować się, gdy widzimy, że doszło do jakiegoś niebezpieczeństwa i są osoby zagrożone utratą zdrowia bądź życia?

Nie należy wtedy zwlekać z udzieleniem pierwszej podstawowej pomocy. Jeśli dana osoba znajduje się w wodzie i jest możliwość, że zagrożona jest utratą zdrowia czy też życia w wyniku nieszczęśliwego wypadku, należy niezwłocznie dokonać czynności ratowniczych, tj. pomóc jej opuścić kąpielisko, następnie ułożyć odpowiednio ciało w pozycji dla niej bezpiecznej z dala od wody i przystąpić do udzielenia pierwszej pomocy. Nie należy również zapominać o możliwości, a nawet potrzebie wezwania w takiej sytuacji odpowiednich służb. Z telefonu komórkowego jest to numer 112, dzięki któremu mamy możliwość szybkiego dokonania zgłoszenia.

Co na koniec dodałby Pan czytelnikom GH mając na uwadze, że są wakacje, a więc czas zabaw i wypoczynku?

Cóż więcej mogę powiedzieć, jedynie mogę dodać, że czas wakacji jest najwspanialszym okresem wypoczynku, szczególnie dla ludzi młodych, ale również jest to czas, gdzie liczba wypadków czy też doznania uszczerbku na zdrowiu jest ogromna. Nie chcę tu odradzać spędzania wakacji nad wodą, ponieważ dla młodych osób ruch i wypoczynek to samo zdrowie. Muszą przecież nabrać sił na kolejny rok szkolny. Wszyscy pracownicy WOPR, nie tylko ja, apelujemy jednak o rozwagę i jeszcze raz ostrożność. Tam, gdzie kąpielisko jest puste, nie ma obok nikogo, kto mógłby pomóc odradzamy jakichkolwiek kąpieli. Najlepiej jest korzystać z miejsc publicznych, gdzie jest możliwość szybkiej reakcji innych osób. Na koniec życzę udanych wakacji. Dziękuję.

Również bardzo dziękuję za rozmowę.

Urszula Doroszkiewicz

POLSKO-BIAŁORUSKIE PRZEJŚCIE GRANICZNE BIAŁOWIEŻA-PIEREROW

W Puszczy Białowieskiej działa drogowe polsko-białoruskie przejście graniczne Białowieża-Piererow dla międzynarodowego ruchu osobowego pieszego i rowerowego. Przejście jest czynne w okresie od 1 kwietnia do 30 września w godz. od 8.00 do 20.00, a w okresie od 1 października do 31 marca w godz. od 8.00 do 18.00 czasu polskiego. Przy przekraczaniu granicy konieczne jest posiadanie wizy.

Wizy turystyczne mogą być tylko jednokrotne i są wydawane maksymalnie na okres 30 dni. Do wyrobienia wizy turystycznej niezbędne są następujące dokumenty: paszport, kserokopia strony paszportu ze zdjęciem oraz poprawnie wypełniony wniosek wizowy wraz z dołączonym kolorowym zdjęciem, polisa TU EUROPA.

Polisy TU EUROPA są obecnie jedynym ubezpieczeniem honorowanym na terenie Białorusi. Polisy innych polskich Towarzystw Ubezpieczeniowych nie są uznawane.

Szczegółowe informacje dotyczące wyjazdów na Białoruś:

Ambasada Republiki Białoruś w Warszawie,

tel. 22 742 09 90, www.belembassy.org/poland/pol;

Konsulat Generalny Republiki Białoruś w Białymstoku,

ul. Elektryczna 9, 15-080 Białystok, tel. 85 664 99 40.



BIAŁOWIESKI SZLAK TRANSGRANICZNY



Wzdłuż leśnych, zwirowych i asfaltowych dróg Puszczy Białowieskiej i jej okolic biegnie Białowiecki Szlak Transgraniczny. Główną atrakcją na trasie jest przede wszystkim wielka różnorodność walorów przyrodniczych i kulturowych. Trasa prowadzi przez piękną puszczańską przyrodę, obok licznych zabytków architektonicznych.

Jest to szlak rowerowy oznakowany kolorem żółtym. Prowadzi przez następujące miejscowości: Narew - Tyniewicze Duże - Kamień - Kuraszewo - Nowy Kornin - Nowe Berezowo - Hajnówka - Budy - Teremiski - Stara Białowieża - Białowieża - Grudki - granica państwowa między Polską a Białorusią. Dalej trasa szlaku prowadzi przez Białorusi, i przez następujące miejscowości: Biały Lasek - Szereszewo - Prużany - Różany - Łyskowo - Nowy Dwór.

Po obu stronach granicy leży Puszcza Białowieska - prastary las o unikatowej w skali kraju i świata wartości, będąca matecznikiem żubra i wielu innych rzadkich gatunków zwierząt i roślin. Jest to jeden z nielicznych tego typu transgranicznych obszarów chronionych: po stronie polskiej - Białowiecki Park Narodowy, a po stronie białoruskiej - Park Narodowy „Bełoveżskaya puscha”. Jest to obszar uznany przez UNESCO jako polsko-białoruski transgraniczny obiekt Światowego Dziedzictwa Ludzkości. Na terenie tych dwóch krajów, dwóch parków i jednej puszczy - został wytyczony Białowiecki Szlak Transgraniczny.

Po stronie polskiej podziwiać można wsie o zachowanym pierwotnym układzie przestrzennym, z drewnianą architekturą i obiektami sakralnymi (z których głównie są to drewniane i murowane cerkwie prawosławne). W miejscowościach znajdują się muzea, skanseny, galerie i izby regionalne.

Po stronie białoruskiej szlak prowadzi przez fragment dawnej tzw. „drogi królewskiej”, określanej też traktem carskim. Przy trasie podziwiać można oryginalne mostki z balustradami z czasów carskich, muzea i miejsca pamięci. Warto obejrzeć interesujące zabytki architektoniczne, mające znaczenie historyczne, m.in. kościoły, cerkwie, kaplice i pałacyki.

Od szlaku żółtego odchodzą trasy alternatywne, tzw. odgałęzienia (dwie oznaczone kolorem niebieskim - Szlak Do Puszczy Ładzkiej i Szlak Do Wsi w Dolinie Narwi oraz jedna koloru zielonego - Szlak Krainy Otwartych Okiennic). Wytyczone

zostały również fragmenty łącznikowe oznaczone kolorem czarnym. Dzięki temu powstała na tym terenie sieć szlaków umożliwiających dotarcie do atrakcji i dopasowanie długości szlaku do możliwości turysty.

Znajdujące się przy szlaku stylizowane, drewniane drogowskie i tablice, a także wiaty i miejsca przystankowe (wraz ze stojakami na rowery) posiadają zdobienia nawiązujące do tradycyjnej architektury regionu. Na tablicach stojących przy szlaku umieszczone są mapy oraz informacje o danych atrakcjach w języku polskim i angielskim, wraz z grafikami i rycinami. Przy trasie zlokalizowane są kioski multimedialne, pełniące funkcję informacji turystycznej, gdyż podłączone są do Internetowego Systemu Informacji Turystycznej.

Zapraszamy na szlak wszystkim chętnych, gotowych do spędzenia aktywnego wypoczynku!

Białowiecki Szlak Transgraniczny został oznakowany i wytyczony dzięki realizacji projektu „Rozwój turystyki transgranicznej w regionie Puszczy Białowieskiej” przez Starostwo Powiatowe w Hajnówce. W 2008 r. otrzymał certyfikat Polskiej Organizacji Turystycznej dla Najlepszego Produktu Turystycznego 2008. Dodatkowym uzupełnieniem jest wydany przewodnik po szlakach (z opisem tras szlaków, ciekawych miejscowości i głównych atrakcji) oraz mapa turystyczna.

Do zobaczenia na szlaku!

**Wydział Promocji, Polityki Regionalnej,
Turystyki i Współpracy z Zagranicą
Starostwa Powiatowego w Hajnówce**

INFORMACJA TURYSTYCZNA

**Centrum Turystyki Regionu Puszczy Białowieskiej
w Hajnówce, przy ul. 3 Maja 45,
tel. (85) 682 43 81, tel./fax (85) 68 25 141,
e-mail: turystyka@powiat.hajnówka.pl.**

W Centrum Turystyki można uzyskać informacje dotyczące atrakcji turystycznych, szlaków, ciekawych miejsc, imprez kulturalnych, bazy noclegowej, gastronomicznej i towarzyszącej w regionie Puszczy Białowieskiej. Centrum Turystyki prowadzi również sprzedaż przewodników, map, pocztówek, albumów, pamiątek z regionu.



HAJNÓWKA OKIEM TURYSTY

Wywiad z przewodnikiem po Hajnówce i okolicach

Z czym Pana zdaniem turyści kojarzą Hajnówkę?

Hajnówka, jako miasto kojarzona jest przede wszystkim z Puszcą Białowieską. Przyjezdni, którzy odwiedzają te strony zazwyczaj traktują Hajnówkę jako przystanek przed wjazdem do Puszczy.

Co ją wyróżnia?

Turyści zwracają uwagę na to, że miasto jest czyste, a ich zachwyty budzi dużo zieleni. Hajnówka to swoista mozaika pod względem różnorodności kulturowo-wyznaniowej. Oprócz wyznania prawosławnego oraz katolickiego, spotkać można wyznawców innych religii, w tym także judaizmu oraz islamu. Często pojawiają się pytania o wzajemne ich relacje, na co odpowiadam, że dowodem dobrych relacji są mieszane małżeństwa. Turyści często interesują się prawosławiem.

Jakie są najczęściej zwiedzane obiekty na terenie miasta?

Najchętniej odwiedzanym obiektem w Hajnówce jest Sobór Świętej Trójcy, słynący z corocznego Międzynarodowego Festiwalu Hajnowskie Dni Muzyki Cerkiewnej. Tu wszyscy odwiedzający mogą doświadczyć specyficznego klimatu Podlasia. Ciekawe są również obiekty w stylu modernistycznym z lat 30. XX wieku, wchodzące w skład infrastruktury biurowo-socjalnej ówczesnych Zakładów Drzewnych Lasów Państwowych.

Kto odwiedza Hajnówkę?

Hajnówkę odwiedzają turyści z Polski, jak i z zagranicy, są to grupy oraz goście indywidualni. Wśród obcokrajowców należy wyróżnić Włochów, Niemców, Holendrów, jak również Japończyków i Chińczyków. Tę ostatnią grupę szczególnie interesuje drewniana architektura Krainy Otwartych Okiennic (Trześcianka, Puchty, Soce).

Skąd turyści zagraniczni czerpią informacje o naszym regionie?

W większości z wydawanych materiałów promocyjnych.

Jak sąsiedztwo Puszczy Białowieskiej wpływa na atrakcyjność miasta?

Sąsiedztwo prastarej Puszczy podnosi walory krajobrazowe i turystyczne miasta. Otaczająca przyroda tworzy tajemniczy i niepowtarzalny klimat. Puszcze można zwiedzać na różne sposoby: rowerem, pieszo oraz konno.

Co można zrobić, aby na dłużej zatrzymać turystów odwiedzających Hajnówkę?

Przede wszystkim powinna być rozwinięta gastronomia (regionalne potrawy) połączona z bazą noclegową. Nadal jest niewystarczająca liczba parkingów w mieście, głównie dla autokarów turystycznych.

Katarzyna Golonko i Paweł Konopko



MUZEUM KOWALSTWA I ŚLUSARSTWA RODZINY MIERZWIŃSKICH

Podczas pobytu w Hajnówce zachęcam do odwiedzenia muzeum kowalstwa. Właściciel - Stanisław Mierzwiński - z niezwykłym poczuciem humoru przybliży jeden z najstarszych zawodów świata.

Jaką ma Pan ofertę na wakacje?

Oferta jest elastyczna. Program dobierany jest według potrzeb i zainteresowań zwiedzających. Była kiedyś u mnie grupa przedszkolaków z Warszawy i wykazała większe zainteresowanie niż uczniowie trzeciej czy czwartej klasy szkoły podstawowej. Zadawali mi wiele pytań i posiadali wielką wiedzę o pracy kowala. Jeżeli widzę, że ktoś jest zainteresowany tym co mówię, to nawet dla jednej osoby rozpalam piec.

Muzeum jest nie tylko stacjonarne, ale i mobilne. Często uczestniczy Pan w imprezach plenerowych?

Tak, jeżdżę razem z uczniem mojego ojca - Bazylem Golonko. Dostajemy zaproszenia do udziału w piknikach, Jarmarku Żubra, Dniach Hajnówki. Jeździmy nie tylko po terenach województwa podlaskiego (Dubicze Cerkiewne, Zbucz, Czeremcha, Białowieża), ale i do województwa rzeszowskiego, bydgoskiego, poznańskiego i lubelskiego. Pokazujemy kowalstwo tradycyjne, czyli wykuwanie podkówek, kowalstwo starożytne - palenisko naziemne, miech. Pokazujemy, jak ok. 2 tys. lat temu wytapiano żelazo z rudy darniowej. Mamy ze sobą duże logo z napisem Muzeum Kowalstwa i Ślusarstwa w Hajnówce. I często zdarza się, że turyści poznają mnie i kojarzą z pobytem w Hajnówce. Myślę, że jest to wspaniała reklama naszego miasta.

O posiadaniu jakiego urządzenia bądź przedmiotu Pan marzy? Jakiego jeszcze eksponatu brakuje, by muzeum w pełni oddawało klimat prawdziwej kuźni?

Właściwie to już wszystko mam. To jest rodzinne Muzeum Kowalstwa. To, co posiadamy, za wyjątkiem pożyczonych eksponatów z Muzeum Rolnictwa w Ciechanowcu, jest dziedzictwem rodziny Mierzwińskich.

Jak to wszystko się zaczęło?

Kiedyś prowadziłem warsztat samochodowy. Po śmierci ojca wprowadziłem się do tej części domu, w której jest teraz muzeum. Jako synek marnotrawny zacząłem wysprzedawać wszystko, co mi przeszkadzało. W pewnym momencie zrobiło mi się szkoda tych wszystkich urządzeń. Początkowo myślałem, by zrobić izbę pamięci kowalstwa, ale okazało się, że jest za mało miejsca. Na początek w kuźni należało wykonać remont całego po-

mieszczenia. Eksponaty też trzeba było odpowiednio przygotować i rozmieścić.

Muzeum powstało 25 lipca 2003 r. w hołdzie dziadkom i rodzicom, którzy mi tę spuściznę pozostawili. Mój dziadek - Stanisław Mierzwiński - przyjechał do Hajnówki w 1925 r. Później prowadził to ojciec - Bolesław Mierzwiński, a teraz ja - Stanisław Mierzwiński. Ojciec szkolił młodą kadrę kowali. Byłem u niego za ucznia trzy lata. Zdobyta wówczas wiedza o kowalstwie przydaje mi się szczególnie teraz, kiedy prowadzę lekcje edukacyjne.

Czy jest w Hajnówce osoba, która równie mocno jak Pan pasjonuje się kowalstwem? Osoba, która mogłaby kontynuować Pana dzieło?

Z tym to jest problem, jeszcze się nie zastanawiałem. Niestety w mojej rodzinie nie ma chętnych do przejęcia muzeum. Muzeum jest zarejestrowane w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego, więc ewentualnie oni dysponowaliby moim dorobkiem, co wynika ze statutu. Zarejestrowano mnie jako muzeum prywatne, w związku z czym niestety nie mogę otrzymywać od nich żadnego dofinansowania. Trzy lata temu poznałem studenta Akademii Górniczo-Hutniczej, który interesuje się kowalstwem. Chętnie wraz ze swoją dziewczyną - archeologiem - przeprowadziłby się do Hajnówki. Od tamtej pory już kilkakrotnie gościli w moim domu. Wspólnie uczestniczyliśmy w festynie w Zbuczu. W najbliższym czasie, czyli 17 lipca, przyjadą do Dubicz Cerkiewnych.

Chciałby Pan, by muzeum pozostało w Hajnówce?

Oczywiście. Wiele osób twierdzi, że kuźnia jest wizytówką Miasta. Dowodem są na to wpisy do mojej książki. Wszyscy chętnie próbują pracy kowala. Tu są nie tylko zajęcia teoretyczne, ale przede wszystkim praktyczne. A leniwi uczniowie po kilku uderzeniach sześciokilowym młotem chętnie wracają do nauki.

Utrzymanie takiego muzeum to pewnie duży koszt. Kto Pana wspiera?

W większości są to fundusze własne. Natomiast raz w roku, przy okazji organizowania imprezy z okazji Dnia Dziecka, wspiera mnie Urząd Miasta, Starostwo Powiatowe oraz stali sponsorzy lokalni, którzy dbają o poczęstunek dla najmłodszych. Szczególne podziękowania należą się pani Eugenii Marczuk, która pomogła mi nie tylko podczas rejestracji muzeum w Ministerstwie Kultury redagując statut, ale i w jego dalszym funkcjonowaniu. Zawsze służyła mi dobrą radą i pomocą. Wiele zawodzęcam również Anatolowi Ochryciukowi - burmistrzowi, Włodzimierzowi Pietruczu-



kowi - staroście, Jolancie Stefaniuk i Walentynie Gorbacz. Wszystkim serdecznie dziękuję.

Czy można z muzeum się utrzymać. Czy jest to raczej Pana kosztowne hobby?

Raczej jest to hobby, z którego mam parę złotych. Ogólnie muzea nie przynoszą zysków. Koszty utrzymania są zwykle wyższe. Ale przecież coś trzeba w życiu robić.

Kto wspierał Pana przy tworzeniu muzeum?

Utworzenie muzeum dofinansowano w ramach Programu Dotacji Inicjatyw Lokalnych (DIL) ze środków projektu DANCEE „Puszcza Białowieńska” i Powiatu Hajnowskiego. Otrzymałem dofinansowanie w kwocie ok. 7 tys. zł i to był bodziec do wykonania założonego planu.

Z muzeum wychodzą zadowoleni turyści. Co Pan otrzymuje w zamian?

Mam satysfakcję i przyjemność z oprowadzania grupy. Szczególnie lubię pracę z młodzieżą. Stare kowalstwo na dzień dzisiejszy występuje w innej formie, więc chętnie dzielę się z innymi swoją wiedzą.

Spełnia się Pan w tym, co robi?

Tak, oczywiście. Ja tym żyję.

Muzeum jest członkiem Świętokrzyskiego Stowarzyszenia Dziedzictwa Przemysłowego. Opiekę merytoryczną sprawuje Państwowe Muzeum Archeologiczne w Warszawie.

wywiad przeprowadziła
Emilia Rynkowska

MUZEUM KOWALSTWA I ŚLUSARSTWA W HAJNÓWCE

ul. Lipowa 1
tel. 85 682 25 64, 601 073 775

OTWARTE

Pon. - Sob. 9.00 - 18.00
Niedziela 10.00 - 17.00

GRUPY ZORGANIZOWANE
Lekcja muzealna trwa ok. 60 min.
W programie rozpalenie paleniska w kuźni. Opłata 3 zł/osobę

OSOBY INDYWIDUALNE
Opłata do skarbonki „Co łaska”



PRZED NAMI OBCHODY DNI HAJNÓWKI

Tradycyjnie, obchody Dni Hajnówki rozpoczynają się Spartakiadą Sportowo-Rekreacyjną. Kolejny dzień to czas, by obcować z tradycją i kulturą, czyli Jarmark Żubra. A na zakończenie niedzielne koncerty Studia Lata Radia Białystok i Finał Ogólnopolskiego Konkursu „Piosenki Przebojem na Antenie”.

O przygotowaniach i atrakcjach, jakie na nas czekają, opowiada Andrzej Skiepmo – dyrektor Hajnowskiego Domu Kultury.

SPARTAKIADA

W piątek 30 lipca br., na stadionie Ośrodka Sportu i Rekreacji w Hajnówce odbędzie się spartakiada rekreacyjna. To już IV edycja spartakiady z udziałem osób niepełnosprawnych. Przygotowanie takiej imprezy było dużym wyzwaniem, nie tylko dla organizatorów, ale i dla jej uczestników. Na szczęście był to „strzał w dziesiątkę”. Te niezwykle aktywne dzieci biorą udział w wielu konkurencjach, takich jak biegi, skoki. Zwinnie pokonują też przygotowany tor przeszkód.

– Dla mnie wszyscy uczestnicy są zwycięzcami – chwali osiągnięcia zawodników Andrzej Skiepmo.

W latach ubiegłych w spartakiadzie uczestniczyli młodzi sportowcy np. z Białegostoku czy z Zambrowa. W roku obecnym zgłoszenia uczestników będą przyjmowane w dniu zawodów, więc to, kto wystartuje, okaże się 30 lipca.

W tym dniu na boiskach OSiR-u odbędzie się również Turniej Piłki Siatkowej Plażowej Seniorów o Puchar Burmistrza Miasta Hajnówka. Rozegrany zostanie również mecz towarzyski pomiędzy drużyną klubu sportowego Puszcza Hajnówka a drużyną przyjeżdzną.

– W chwili obecnej trwają jeszcze negocjacje, czy będzie to Warmia Grajewo, czy LZS Narewka, która awansowała do IV ligi.

Z biegiem lat dni Hajnówki rozrosły się do dużej imprezy, w związku z czym organizacją spartakiady od 2008 r. zajmuje się Ośrodek Sportu i Rekreacji.

– W razie potrzeby wspólnie się wspieramy – dodaje dyrektor HDK.

JARMARK ŻUBRA

W sobotę 31 lipca odbędzie się Jarmark Żubra. Proszę powiedzieć, po raz który do Hajnówki przyjadą rękodzielnicy z Polski i z Białorusi. Kto był pomysłodawcą imprezy?

To już czwarta edycja jarmarku. Pierwsza taka impreza odbyła się dzięki projektowi

realizowanemu ze środków unijnych w ramach Euroregionu Puszcza Białowieska, przez Urząd Miasta Hajnówka, Referat Polityki Gospodarczej. Współpraca z tym referatem do tej pory jest bardzo owocna. Pomysłodawcą i koordynatorem tego projektu była Magdalena Chirko. O pozyskiwanie środków zewnętrznych na kolejne edycje Jarmarku dba Barbara Sadowska z Hajnowskiego Domu Kultury.

Do kiedy można się zgłaszać i co można zaprezentować podczas jarmarku?

Zgłoszenia przyjmowane są do 23 lipca. Osoby, które zgłoszą się w późniejszym terminie również zostaną przyjęte, ale niestety będą miały gorsze miejsca. Natomiast w niedzielę, w związku ze Studiem Lato Radia Białystok, niestety nie będziemy w stanie przyjąć wszystkich chętnych.

Wśród wystawców będą prezentowane nie tylko wyroby rzemieślnicze, małe rękodzieło, ale również produkty firmy Ceramiki Budowlanej Lewokowo, Moderatora, banków, firm spożywczo-usługowych, instytucji mundurowych i innych podmiotów.

Podczas letnich miesięcy jest wiele imprez w województwie podlaskim, w związku z czym wystawcy mają zwykle dylemat, gdzie się pokazać. Dlatego też jest nam bardzo miło, kiedy wybierają Hajnówkę.



Czy w tym roku będzie jakaś niespodzianka, coś, czego nie było do tej pory?

Tak. Będą koncerty. Przed publicznością wystąpi zespół VOX. Przed gwiazdą wieczoru będzie AURA i PRONAR BAND z Narwi. Szykowaliśmy bardzo dużą niespodziankę w postaci gotowania zupy białowieskiej w ilości 2 tys. litrów z Grzegorzem Russakiem – prezesem Polskiej Izby

Produktu Regionalnego. Jest to niezwykły gawędziarz i kucharz, specjalizujący się w potrawach myśliwskich. Niestety, z przyczyn niezależnych od nas, pokaz został przeniesiony na Biesiadę Weselną, 29 sierpnia. Wówczas będzie również bity REKORD GU-

INESSA ilości gotowanej zupy białowieskiej pod okiem specjalistycznej komisji. Kilka lat wstecz było pieczenie placków. Ku ucieście smakoszy, rozdano wówczas ich kilka tysięcy. Przy stoiskach będą występować zespoły folklorystyczne. Będą chodzić, śpiewać i zachęcać do uczestnictwa w imprezie. Zaspiewają „Narewczanki”, „Czyżowianie”, „Cegielki” „Echo Puszczy” i dwa zespoły z Białorusi.

W sobotnie popołudnie będą również atrakcje dla dzieci. Chętni skorzystają z przejażdżki w wesołym miasteczku, najmłodszy zapewne zainteresują się samochodami Straży Pożarnej i Straży Granicznej oraz pokazami Policji.

W jakim celu organizuje się takiego rodzaju imprezy?

Jest to ogromna promocja zakątka Puszczy Białowieskiej. Podczas takich imprez Hajnówkę odwiedza wielu turystów.

STUDIO LATO RADIA BIAŁYSTOK Finał „Przebojem na Antenie” odbędzie się w Hajnówce?

Finał na pewno odbędzie się w Hajnówce. Małe zawirowania były rok temu. Imprezę planowano przenieść do Białegostoku. Ale uczestnicy, jak również osoby odpowiedzialne z ramienia rozgłośni radiowych z Polski chcieli, by festiwal odbywał się właśnie w Hajnówce. Wszyscy czują się u nas bardzo dobrze. A amfiteatr usytuowany jest w pięknej scenerii. Cała oprawa festiwalowa jest znakomita. Pierwsi wykonawcy przyjeżdżają już w sobotę, by wspólnie wybrać się na przejażdżkę kolejką wąskotorową na Topiło. Tam jest również prezentacja wszystkich utworów. Wyboru zwycięzców dokonują wszyscy dziennikarze muzyczni poszczególnych rozgłośni radiowych z całej Polski. Dla mnie najważniejsza jest znakomita współpraca z Radiem Białystok, z którym razem organizujemy tę wspaniałą imprezę i reklamujemy Podlasie, region Puszczy Białowieskiej w całej Polsce i poza jej granicami.

Organizatorzy starają się, by finał „Przebojem na Antenie” odbywał się w Hajnówce. Co zyskuje przez to nasze miasto?

Ogromną promocję. Dwa tygodnie przed imprezą wszystkie rozgłośnie radiowe w Polsce będą nadawać, że impreza odbędzie się w Hajnówce, która słynie z niezwykłej gościnności. Do tej imprezy przygotowujemy się cały rok, a przez to wiadomym jest, że przy różnych spotkaniach

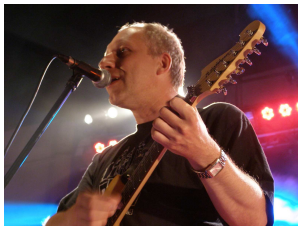


organizacyjnych pojawia się nazwa miasto Hajnówka i to w najlepszych superlatywach.

Jakie dodatkowe atrakcje przewidują organizatorzy?

W niedzielę, od 13.00 do 15.30 będą prezentować się zespoły działające przy HDK. Natomiast przed emitowanym na

żywo przez wszystkie rozgłośnie finałem Przebojem na Antenę odbędzie się koncert zespołu OSTROWSKY BAND z Brańska. Jest to rodzinna kapela reprezentująca bardzo ciekawy repertuar. Po finale będzie werdykt jury konkursu i odbędą się koncerty laureatów poprzedniej edycji: JABBERWOCKY i



zespół PRESS z Lublina. Gwiazdą wieczoru w tym roku będzie zespół IRA.

Jaka gwiazda wieczoru wszystkich edycji Studia Lato Radia Białystok jest najmiej wspomniana przez organizatorów?

Wszystkie zespoły były wspaniałe. Ale jeśli muszę wybrać, to DŻEM, który był w Hajnówce trzy lata temu. Nie chcieli stąd wyjeżdżać. Zatrzymali się w Białowieży. W ramach wdzięczności za przyjęcie ich w Hajnówce zaprosili mnie na obiad. A że nie mogliśmy się rozstać, to spotkaliśmy się jeszcze w Hajnówce na kawie. Do chwili obecnej utrzymujemy przyjazne kontakty. Na wyróżnienie zasługuje również FEEL – laureat „Przebojem na Antenę”. Zespół był w Hajnówce dwa razy.

Przy okazji, dyrektor Hajnowskiego Domu Kultury zaprasza również na pozostałe imprezy:

PODLASKA OKTAWA KULTUR – 25, 26 lipca odbędzie się III Międzynarodowy Festiwal Muzyki, Sztuki i Folkloru. 25 lipca odbędzie się koncert MAX KLEZMER BAND, natomiast następnego dnia wystąpi Zespół im. L. ŁOJASA. Oba koncerty o godzinie 18:00.

BIESIADA WESELNA – 29 sierpnia odbędzie się prezentacja regionalnych obrzędów weselnych z pogranicza Polski i Białorusi. W tym dniu będzie również gotowanie zupy, którą wszyscy chętni będą mogli skosztować na zakończenie biesiady. Wówczas będzie również bity REKORD GUINNESSA ilości gotowania zupy białowieskiej, pod okiem pana Grzegorza Russaka.

wywiad przeprowadziła
Emilia Rynkowska

PROGRAM DNI HAJNÓWKI 2010

30.07.2010 r. (piątek) Stadion OSiR

godz. 10.00 – Spartakiada Sportowo-Rekreacyjna z udziałem osób niepełnosprawnych

godz. 11.00 – Turniej Piłki Piżowej Seniorów powyżej 18 lat

godz. 13.00 – Piłkarski Mecz Pokazowy z udziałem drużyny KS Puszcza Hajnówka

31.07.2010 r. (sobota) Amfiteatr i Park Miejski w Hajnówce

godz.13.00 – IV Jarmark Żubra – prezentacja stoisk wystawienniczych z Polski i Białorusi (Zespół Pieśni „Echo Puszczy” z Hajnówki, „Cegiełki” z Lewkowa Starego, „Narewczanki z Narewki, „Czyżowianie” z Czyż oraz zespoły folklorystyczne z Prużan i Świsłoczy (Białoruś)

godz. 18.30 – Koncert zespołu ART Pronar i Trojka

godz. 21.00 – Koncert zespołu VOX

01.08.2010 r. (niedziela) Amfiteatr i Park Miejski w Hajnówce

godz. 13.00 – Występ zespołów działających przy Hajnowskim Domu Kultury: Zespół Tańca Ludowego „Przepiórka”, Zespół Tańca Nowoczesnego „ILUZJA”, Grupy taneczne „X” i „X mini”, Klub Tańca Towarzyskiego HADEK, Studio Piosenki Estradowej; konkursy z nagrodami

godz. 15.00 – koncert Orkiestry Dętej z Hajnówki i występ mażorettek

godz. 15.45 – koncert zespołu OSTROWSKY BAND

godz. 17.00 – VIII Finał Ogólnopolskiego Konkursu Piosenki „Przebojem na Antenę”

– prezentacja laureatów konkursów regionalnych Rozgłośni Radiowych w Polsce

godz. 19.00 – Koncert Zespołu JABBERWOCKY (laureat PNA z 2009 r.)

godz. 20.00 – Koncert zespołu PRESS (zwycięzca PNA z 2009 r.)

godz. 21.00 – Koncert zespołu IRA, pokaz sztucznych ogni i zakończenie imprezy



fot. Emilia Rynkowska
Dni Hajnówki 2009



WAKACJE

z Hajnowskim Domem Kultury, Miejską Biblioteką Publiczną, Ośrodkiem Sportu i Rekreacji oraz Stowarzyszeniem Muzeum i Ośrodkiem Kultury Białoruskiej

| Data | Godziny | Zajęcia | Organizator/Miejsce | |
|-----------------|---------|----------|--|----------------------|
| LIPIEC | | | | |
| 12 | Pn | 9 - 15 | Rajd rowerowy dla młodzieży i dorosłych na Bachmaty | OSiR |
| 13 | Wt | 9 - 12 | Poranek taneczny | HDK/ Amfiteatr |
| 13 | Wt | 9 - 13 | Wakacyjna Liga Piłki Siatkowej Młodzieży Szkolnej | OSiR |
| 14 | Śr | 9 - 12 | Poranek muzyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 14 | Śr | 9 - 12 | Wakacyjna Liga Streetballu dla młodzieży | OSiR /Skate Park |
| 15 | Cz | 9 - 12 | Poranek plastyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 15 | Cz | 9 - 12 | Wakacyjna Liga Tenisa Ziemnego dla młodzieży | OSiR /Skate Park |
| 16 | Pt | 9 - 12 | „Bezpieczne wakacje” - spotkanie z policjantami | HDK/ Amfiteatr |
| 17 | Sb | | „Turystyczna sobota” - zwiedzanie Hajnówki i okolic | HDK |
| 18 | N | | Białoruski Festyn Etnograficzny „Kultura na schodach Muzeum” - „Niedziela Inianych koszul” | Stowarzyszenie MiOKB |
| 18 | N | od 16:00 | Wakacyjna Muzyczna Niedziela | HDK/ Amfiteatr |
| 20 | Wt | 9 - 13 | Wakacyjna Liga Piłki Siatkowej Młodzieży Szkolnej | OSiR |
| 20 | Wt | 9 - 12 | Poranek taneczny | HDK/ Amfiteatr |
| 21 | Śr | 9 - 12 | Poranek muzyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 22 | Cz | 9 - 12 | Poranek plastyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 23 | Pt | 9 - 12 | „Bezpieczne wakacje” - spotkanie ze strażakami | HDK/ Amfiteatr |
| 24 | Sb | | 2. Festiwal Muzyki Rockowej - Rockowisko 2010 | Amfiteatr |
| 24 | Sb | 9 - 18 | Indywidualny Turniej Amatorów w Tenisie Ziemnym w kat. open dla dorosłych | OSiR |
| 25 | Nd | | | |
| 25 | Nd | od 18:00 | Podlaska Oktawa Kultur - III Międzynarodowy Festiwal Muzyki, Sztuki i Folkloru | Amfiteatr |
| 26 | Pn | | | |
| 26 | Pn | 9 - 15 | Rajd rowerowy dla młodzieży i dorosłych na Bachmaty | OSiR |
| 27 | Wt | 9 - 12 | Poranek taneczny | HDK/ Amfiteatr |
| 28 | Śr | 9 - 12 | Poranek muzyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 29 | Cz | 9 - 12 | Poranek plastyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 30 | Pt | 9 - 12 | Poranek zabaw | HDK/ Amfiteatr |
| 30 | Pt | 10 - 16 | Dni Hajnówki - Spartakiada Sportowa z udziałem osób niepełnosprawnych | OSiR |
| 31 | Sb | od 13:00 | Dni Hajnówki - IV Jarmark Żubra - koncert Zespołu VOX | HDK/ Amfiteatr |
| 31 | Sb | | Białoruski festyn w Pogorzalcach z cyklu „I tam żywuc ludzi” | MiOKB |
| SIERPIEŃ | | | | |
| 1 | N | od 13:00 | Dni Hajnówki - VIII Finał Ogólnopolskiego Konkursu Piosenki „Przebojem na Antenie” - koncert Zespołu IRA | HDK/ Amfiteatr |
| 1 | N | 12 - 14 | Impreza Rekreacyjno-Sportowa na basenach OSiR | OSiR |
| 2 | Pn | | Białoruski festyn we wsi Czeremcha z cyklu „I tam żywuc ludzi” | MiOKB |
| 3 | Wt | 9 - 12 | Poranek taneczny | HDK/ Amfiteatr |
| 3.08 - 13.08 | | 11 - 14 | Wakacyjna Liga Drużyn Osiedlowych w Piłce Nożnej | OSiR |
| 4 | Śr | 9 - 12 | Poranek muzyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 5 | Cz | 9 - 12 | Poranek plastyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 6 | Pt | 9 - 12 | „Bezpieczne wakacje” - spotkanie z policjantami - prezentacja multimedialna | HDK/ Amfiteatr |
| 7 | Sb | | „Turystyczna sobota” - zwiedzanie Hajnówki i okolic | HDK / |
| 8 | N | od 12:00 | II Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Wertep” | HDK i Parking |
| 8 | N | | Białoruski festyn w Witowie z cyklu „I tam żywuc ludzi” | MiOKB |
| 10 | Wt | 9 - 12 | Poranek taneczny | HDK/ Amfiteatr |
| 11 | Śr | 9 - 12 | Poranek muzyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 12 | Cz | 9 - 12 | Poranek plastyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 13 | Pt | 9 - 12 | „Bezpieczne wakacje” - poznajemy pracę policji | HDK/ Komenda PP |
| 14 | Sb | | „Turystyczna sobota” - zwiedzanie Hajnówki i okolic | HDK |
| 17 | Wt | 9 - 12 | Poranek taneczny | HDK/ Amfiteatr |
| 18 | Śr | 9 - 12 | Poranek muzyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 19 | Cz | 9 - 12 | Poranek plastyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 20 | Pt | 9 - 12 | „Bezpieczne wakacje” - poznajemy pracę strażaków | HDK/ Komenda PSP |
| 21 | Sb | | „Turystyczna sobota” - zwiedzanie Hajnówki i okolic | HDK |
| 24 | Wt | 9 - 12 | Poranek taneczny | HDK/ Amfiteatr |

| | | | | |
|----|----|--------------|--|-----------------------|
| 25 | Śr | 9 - 12 | Poranek muzyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 26 | Cz | 9 - 12 | Poranek plastyczny | HDK/ Amfiteatr |
| 27 | Pt | 9 - 12 | Poranek zabaw | HDK/ Amfiteatr |
| 28 | Sb | 9.30 - 14.30 | Turniej Piłki Siatkowej Plażowej Zakładów Pracy (Trójki) | OSiR |
| 29 | N | | VI Biesiada Weselna | HDK/ Amfiteatr |
| 31 | Wt | 9 - 12 | Poranek taneczny | HDK/ Amfiteatr |

Ponadto:

Przewidywane otwarcie basenu przy OSiR w dniach 29.06 - 08.08.2010 r.

sierpień - rozstrzygnięcie konkursu fotograficznego „Podlasie w obiektywie”.

lipiec-sierpień - wystawa fotograficzna Tomasza Onikijuka z Hajnówki - „Pielgrzymi”.

KONCERTY MUZYKI ORGANOWEJ I KAMERALNEJ w Kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego

25 lipca - godz. 18.45 - Joanna Dudzik (Białystok) - wiolonczela, Józef Kotowicz (Białystok) - organy

01 sierpnia - godz. 18.45 - Adam Owczarczuk (Białystok) - organy, Przemysław Kummer (Białystok) - baryton

15 sierpnia - godz. 18.45 - Błażej Michna (Ruda Śląska) - altówka, Marta Dramowicz (Kraków) - organy



PROPOZYCJE BIBLIOTEKI ODDZIAŁU DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Godziny otwarcia biblioteki:

wtorek - piątek 10⁰⁰-18⁰⁰

sobota 9⁰⁰-15⁰⁰

Przez całe wakacje zapraszamy dzieci i młodzież do korzystania z wypożyczalni i czytelnii. Oferujemy i zapewniamy:

- „Literackie wędrówki po Europie” - zajęcia literacko-plastyczne,
- ciekawe książki oraz czasopisma do przeglądania na miejscu,
- nowości wydawnicze do wypożyczenia,
- edukacyjne gry planszowe, a także puzzle i łamigłówki,
- przybory plastyczne do wykonywania prac na miejscu w czytelnii,
- stanowiska komputerowe, a także programy multimedialne.

WERTEP – II Międzynarodowy Festiwal Teatralny – duży festiwal za małe pieniądze

Doskonale wpisał się w wydarzenia artystyczne Podlasia, którego walory turystyczne i kulturowe ceni i promuje. W tym roku festiwal podbija nowe miejsca, gdzie teatru od lat nie widziano. Poza Kleszczelami, Białowieżą i Hajnówką, festiwal zagości też w Narewce i Czeremsze.

W każdej z miejscowości zagranich zostanie od 7 do 10 spektakli. W sumie podczas festiwalu wystąpi 13 grup teatralnych,

które dadzą ponad 50 przedstawień. Będą to widowiska nawiązujące do różnych nurtów teatralnych - od bajek dla dzieci, przez spektakle plenerowe, na salowych przedstawieniach i koncertach kończąc. Będą grane spektakle nawiązujące do sztuki mimów, lalkarskiej, ale też parad kłownów i kabaretów, czerpiące z komedii dell'arte, widowisk jarmarcznych, ale też misteryjnych, bliskich teatrom wertepowym. Prezentowane będą spektakle o wysokim poziomie arty-



stycznym, kulturotwórcze, ambitne, ale nie stanowiące problemu w odbiorze dla zróżnicowanej widowni.

Atrakcją festiwalu jest podlaski genioślogi oraz jurty mongolskie - miejsce spektakli, koncertów, tańców i spotkań.

Tegoroczny Festiwal odbędzie się w dniach 4-8 sierpnia. Każdego dnia kolejno zawita do jednej z pięciu podlaskich miejscowości. **W Hajnówce będzie 8 sierpnia.**

Projekt realizowany jest we współpracy z władzami regionu, przy wsparciu finansowym Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Województwa Podlaskiego, Starostwa Powiatu Hajnowskiego, Urzędu Miasta Hajnówka, Urzędu Miejskiego w Kleszczelach, Gminy Białowieża, Gminy Narewka i Gminy Czeremcha.

W programie m.in.:

Teatr Svobody (Białoruś) - festiwalowa, premierowa uliczna parada;

Theatre Kimbri (Dania) - spektakl „Kruk” dla dzieci, przekraczający barierę językową, opowiadający historię obrazem i gestem;

Kolektyw Artystyczny Babaryba (W-wa) - spektakl „Babaryba” to kulinarno-teatralne danie, smakowa i zapachowa uczta na scenie, przyprawiona czym się da. To projekt z pogranicza teatru, nowych mediów i sztuki kulinarnej;

Teatr Adama Walnego (Rygllice) - spektakl plenerowy „Motyl”;

Teatr Mariana Bednarka (Rybnik) - spektakl plenerowy „Ballada o kwadracie” to ukryta rozmowa z Kazimierzem Malewiczem, słynnym malarzem jeszcze słynniejszego obrazu „Czarny kwadrat na białym tle”;

A3Teatr/Policzna - spektakl „Punch & Judy” premiera festiwalu - to plenerowe przedstawienie grane w konwencji jarmarcznej w żywym planie i lalkami. Przerysowane kostiumy, zabawne sytuacje, humor i rozbrykanie;

Spektakl „Tańcz!” niepokojący, prowokujący, duszny od emocji. Łączy tango z nokturnami Chopina, by ukazać samotność, śmieszność i pragnienia kobiet i mężczyzn, razem i osobno.

Szczegółowy program będzie dostępny na www.hajnówka.pl



HAJNOWSKI FESTIWAL MOCNYCH UDERZEŃ - ROCKOWISKO 2010 ZBLIŻA SIĘ WIELKIMI KROKAMI...

Jolanta Antowska, Agnieszka Tichoniuk, Tomasz Tichoniuk oraz Tomasz Onikijuk przez cały rok zabiegali, by w hajnowskim amfiteatrze odbył się II Festiwal Rockowisko.

Pierwszy festiwal, 25 lipca 2009 r., zdobył wśród internautów i uczestników wiele pozytywnych opinii. Na Rockowisko 2009 przyjechało wiele osób z Polski i z zagranicy. Byli też tacy, którzy zrezygnowali z Woodstock, by przyjechać do Hajnówki. Czy w tym roku frekwencja będzie jeszcze większa?

Rozmowa z Tomaszem Tichoniukiem - organizatorem i współpomysłodawcą Festiwalu Rockowisko Hajnówka

To już II edycja Festiwalu. Pierwsza cieszyła się dużym zainteresowaniem wśród wykonawców, czy tak też będzie w tym roku?

Zdecydowanie tak i to zarówno jeśli chodzi o zespoły chcące zaprezentować się w konkursie jak i w części festiwalu zarezerwowanej dla tzw. gwiazd. Do Festiwalowego konkursu zgłosiły się 33 zespoły z całego kraju, są też zgłoszenia z Białorusi i Ukrainy.

Takich imprez w regionie nie ma, dlatego zespoły z Polski chcą się tu pokazać jakby nowej rzeszy słuchaczy.

Skoro są już zgłoszenia z zagranicy, będziecie dążyć do tego, by impreza zdobyła rangę międzynarodowej?

Są zagraniczne zgłoszenia do konkursu kapel, a my mamy z kolei plany na gwiazdy m.in. z Białorusi, Czech czy Ukrainy. Jeśli oczywiście impreza będzie odbywała się cyklicznie, to takie gwiazdy pojawią się, a to da imprezie status międzynarodowej.

W poprzednim roku chcieliście, by Rockowisko było dwudniową imprezą. Uda się to tym razem?

W tym roku będzie to impreza jednodniowa, oczywiście liczymy na to, że w przyszłości, jeśli będą takie możliwości, to całe przedsięwzięcie rozwinie się do dwudniowego Festiwalu.

Skład organizacyjny pozostaje bez zmian?

Grupa organizatorów nie zmieniła się. Są to te same osoby chcące zrobić coś dla miasta i regionu. TPH (Towarzystwo Przyjaciół Hajnówki) przy wsparciu HDK (Hajnowski Dom Kultury). Chcemy, by Hajnówka miała swój taki Festiwal.

W tym roku również wspomogą Was wolontariusze?

Oczywiście tak. Pomoc wolontariuszy jest bardzo ważna, zwłaszcza w dniu imprezy. Jest to hajnowska młodzież ze szkół średnich i studenci. Niektóre z tych osób do pomocy w Festiwalu zgłosiły się już zimą. W sumie będzie to ok. kilkunastu osób, które chcą się przyłączyć do nas i pomóc. Chwała im za to!

Po poprzednim Festiwalu były bardzo dobre opinie na forach internetowych, czy w związku z tym spodziewacie się dużej publiczności?

Pierwsza edycja pokazała, że dużo ludzi potrzebuje takich imprez i chce się podzielić swoimi wrażeniami w sieci. Pochlebne opinie na forach na pewno są formą reklamy i mam nadzieję, że przeloży się to na frekwencję w amfiteatrze 24 lipca.

A co z tymi, którzy nie przepadają za głośną muzyką i mocnymi uderzeniami?

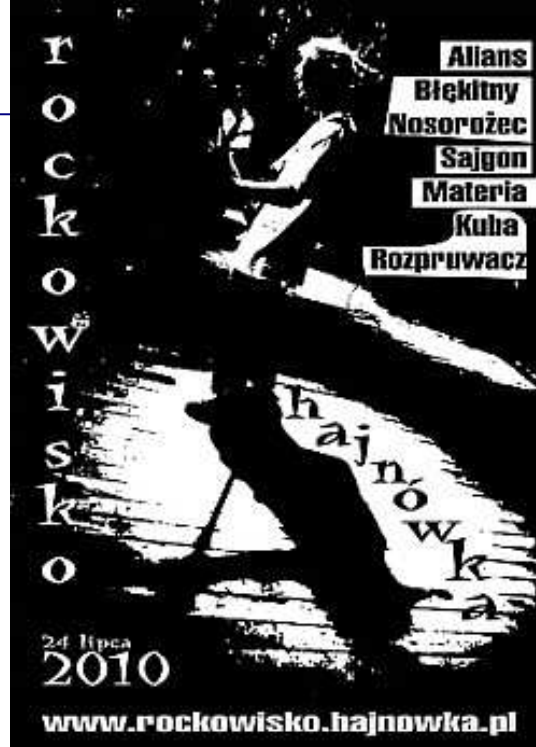
Kilka tysięcy osób na ubiegłorocznej edycji pokazało, że jest zapotrzebowanie na organizowanie tego typu imprez, niech miłośnicy mocnego grania mają również coś dla siebie. Festiwal odbywa się tylko raz w roku i doskonale wpisuje się w hajnowski kalendarz imprez. Liczymy na wyrozumiałość. Poza tym, obok metalowej „Materii” usłyszymy reggae i ska – przyjemną muzykę dla wszystkich.

Organizatorzy i ochrona są przygotowani na przyjęcie dużej ilości słuchaczy?

Tak, profesjonalna ochrona opracowuje strategię i kalkuluje liczbę osób, by uniknąć ewentualnego zaskoczenia.

Jak wygląda promocja Festiwalu w mieście, województwie i w Polsce?

W dobie Internetu promocja tego typu wydarzeń opiera się głównie właśnie na pracy w Internecie, pomagają nam w tym m.in.



portale muzyczne, jak band.pl, fabryka zespołów czy Independent, portale te docierają do tysięcy zespołów nie tylko z Polski. Poza tym strona Rockowiska prowadzona przez sympatycznego administratora... Dzięki tej stronie wiele osób może na bieżąco śledzić, co się aktualnie zmienia w życiu Festiwalu, liczne odsłony mówią nam, że strona ta żyje. Dodatkowo filmiki – zapowiedzi na You Tube, ostatnio również na MySpace. A bliżej festiwalu rozpoczniemy kampanię plakatową od Gródka po Siemiatycze. Oczywiście nie może się obejść bez zapowiedzi radiowych i telewizyjnych.

Z jakich funduszy staraliście się pozyskać pieniądze?

Fundusze pochodzą z kilku źródeł, przede wszystkim z Urzędu Miasta Hajnówka, jak też z projektów pisanych w ramach konkursów Urzędu Marszałkowskiego „Działaj lokalnie” oraz Starostwa Powiatowego. Zabiegamy też o sponsorów.

Czy Festiwal w tym roku również będzie pod patronatem Burmistrza Miasta Hajnówka?

Tak, w tym roku Burmistrz Miasta Hajnówka również objął Honorowym Patronatem Festiwal i ufundował główną nagrodę zwycięskiej kapeli w „konkursie kapel”. Będzie to piec gitarowy – niezbędnik w zespole rockowym.

Ile nagród przewidujecie?

Będzie również nagroda sponsora, a mianowicie sklepu muzycznego DUET w Białymstoku.

W poprzednim roku były koszulki i płyty festiwalowe, co w tym roku przygotował organizator?

W tym roku również będą koszulki, możliwe że i inne gadzety festiwalowe, płyty, przy sprzyjających wiatrach również film doku-

mentalny T. Onikijuka z poprzedniego festiwalu. Możliwe również, że podczas Festiwalu hajnowski Błękitny Nosorożec będzie promował swoją najnowszą płytę „Barykady”.

Czy w dzisiejszych czasach trudno o sponsora?

Zdecydowanie tak, nie mniej kilka przychylnych firm czy zakładów chętnie wsparło Festiwal jako cenną inicjatywę w mieście. Wielkie dzięki wszystkim sponsorom.

Finalista poprzedniego Festiwalu, hajnowski zespół „Kuba Rozpruwacz” wystąpi w części konkursowej czy koncertowej?

Podobnie jak na innych festiwalach, finaliści pierwszej i drugiej nagrody występują w następnej edycji jako gwiazdy. „Kuba” zagra jako jedna z gwiazd. Należy też zwrócić uwagę na

to, że ubiegłoroczny laureat pierwszej nagrody – zespół „Materia” dzięki m.in. nagrodzie na Rockowisku – jak mniemamy – rozpoczął karierę w całej Polsce. Po Rockowisku kilkakrotnie otrzymywał nagrody na dużych festiwalach w całym kraju. Obecnie koncertuje na największych polskich festiwalach.

Skoro od czasów Rockowiska „Materia” zdobywa wiele nagród, oznacza to, że wybór komisji był trafny. Usłyszymy zwycięzców jeszcze raz?

„Materia” również zagra jako jedna z gwiazd Festiwalu, zespół rozwija się, czyni postępy, był nagradzany przez prawdziwych fachowców branży muzycznej, a ostatnio wystąpił na największym metalowym wydarzeniu w Polsce ostatnich czasów, gdzie gwiazdami były takie sławy jak „Metallica” czy „Slayer”. Myślę, że „Materia” ma dużą szansę zaistnieć jako metalowa gwiazda w Polsce. Nagrody tej kapeli na dużych festiwalach tylko podnoszą rangę Rockowiska, bo to w Hajnówce zespół otrzymał nagrodę po raz pierwszy, komisja typowała zatem dobrze.

Jakie dodatkowe atrakcje są przewidziane?

Możliwość jest bardzo dużo, jednak warunki finansowe musiałyby być inne, żeby móc

ściągnąć festiwalową oprawę z prawdziwego zdarzenia, jak na najlepszych festiwalach. Nie mniej dodatkowe atrakcje na pewno będą...

Według organizatorów Festiwal Rockowisko przyczyni się do tego, że o Hajnówce będzie głośno?

Hajnówka ma szansę zaistnieć na festiwalowej mapie Polski. Zespoły, które wystąpiły rok temu jako gwiazdy robią reklamę Festiwalowi, chwalc atmosferę i organizację, polecają imprezę innym znanym kapelom – ku naszej uciechu.

Wywiad przeprowadziła
Emilia Rynkowska
fot. Tomasz Tichoniuk



WAKACJE – czas swobody i zabawy

Wakacje, to okres najbardziej upragniony przez dzieci. Mogą robić to, na co mają tylko ochotę. W powietrzu unosi się zapach lata, nawet gdy pogoda nie jest do końca piękna. Wszystkie maluchy szczęśliwe, radują się, że nadszedł czas wakacyjnych zabaw.

Proponuję kilka wesołych i prostych zabaw, w które z powodzeniem możemy się bawić razem z najmłodszymi i nieco starszymi dziećmi. Wybrane zabawy ruchowe rozwijają motorykę dużą i małą, doskonałą koordynację wzrokowo-ruchową, ćwiczą spostrzegawczość i refleks oraz uczą przestrzegania ustalonych reguł obowiązujących w zabawie.

Z KAMIENIA NA KAMIENIĘ

Na piasku patykami/kredą na boisku rysujemy niby strumień – dwie równoległe linie w odległości od siebie ok. 6 kroków. Przez strumień można przejść po kamieniach – narysowanych kółkach – ułożonych w odległości od siebie ok. 1 m. Dzieci ustawiają się na jednym brzegu strumyka, po czym kolejno przechodzą na drugi brzeg, skacząc z kamienia na kamień

i pamiętając o tym, że na kamieniu można postawić tylko jedną nogę. Dzieci, które przejdą na drugi brzeg i nie wpadną do strumienia nagradzamy oklaskami.

KANGURZE SKOKI

Zaznaczamy na piasku/boisku/trawie linie startu i mety. Dzieci ustawiają się na linii startu, po kolei wykonują po tyle samo kangurzych skoków w dal. Który kangur doskoczy do mety jako pierwszy?

SARNIE SKOKI

Zaznaczamy na piasku/boisku/trawie linie startu i mety, a pomiędzy nimi ustawiamy kilka niewysokich (zależnie od wzrostu dzieci) przeszkód, jak np. piłka, samochodzik, ręcznik itp. Dzieci po kolei pokonują całą trasę przeskakując przez przeszkodę jak sarenki.

SZUKAM PIERŚCIONKA / KORALIKA

Stojąc w kole trzymamy w dłoniach sznurek (długość zależy od liczby uczestników zabawy), na którym jest nawleczony pierścionek/koralik. W środku koła znajduje się jedno dziecko. Pozostałe osoby przesuwają pierścionek/koralik w

lewą lub prawą stronę, a dziecko w środku stara się zgadnąć, kto ma w dłoni pierścionek/koralik. Gdy mu się to uda, następuje zamiana ról.

KOLOROWA PIŁKA

Ustawiamy się w kole. Rzucając do siebie piłkę każdy mówi jakiś kolor. Umawiamy się, że gdy ktoś powie kolor czarny, nie wolno złapać piłki. Jeśli jednak gracz pomyli się i złapie wtedy piłkę, osoba, która piłkę rzuciła zadaje jej zadanie (oczywiście odpowiednio trudne do wieku gracza), np. stój na jednej nodze aż doliczę do 5, podrzucić 4 razy piłkę wysoko w górę i ją złap, przeturlaj piłkę do bramki, itp.

MINI PODCHODY

Osoba dorosła chowa jakiś przedmiot i oznacza narysowanymi na kawałkach papieru/na piasku strzałkami drogę do kryjówki. Dzieci mają za zadanie wytropić kryjówkę, idąc według pozostawionych wskazówek.



OD MIEJSCA DO MIEJSCA

Przygotowujemy kilka karteczek z rysunkami charakterystycznych miejsc, np. ławka, klomb z kwiatami, schody, stół, drzwi, krzesło itp. Wybieramy pierwsze miejsce, w którym zostawiamy karteczkę z rysunkiem następnego miejsca i tak po kolei umieszczamy karteczki. W ostatnim miejscu pozostawiamy niespodziankę, np. cukierka. Dziecko ma za zadanie po kolei odnajdywać narysowane miejsca, by na koniec odnaleźć ukrytą niespodziankę.

PODCZAS DESZCZU DZIECI SIĘ NUDZĄ - niekoniecznie

Gdyby pogoda podczas wakacji nie dopisała, to polecam „Zabawę w kucharkę” – może być świetnym zajęciem na taki dzień. Dzieci zawsze garną się do robienia rzeczy „dla dorosłych”, a gotowanie sprawia im szczególną frajdę. Wybierzmy więc ciekawy przepis – najlepiej robienie ciastek lub pysznej owocowej sałatki czy lodów. Z pewnością dzieci będą całe brudne, ale za to jakie szczęśliwe!

W domu można ponadto **rozвивać zdolności artystyczne** dziecka, wymyślając zabawy ze sztuką. Świetnie sprawdza się lepienie przedmiotów z gliny samoutwardzalnej, które później nadają się do pomalowania i udekorowania. Z gliny można ulepić w zasadzie wszystko, co nam się tylko zamarzy – można na przykład ulepić wyspę, a potem, przy pomocy najprostszycy produktów, takich jak fasola czy soczewica, parasoleczki do drinków i słomki, wraz z dzieckiem przystroić ją według najbardziej niesamowitych pomysłów.

Rysowanie

też jest dobrą zabawą dla dzieci, którą te bardzo lubią. Możemy na przykład wymyślić jakąś grę i wraz z dzieckiem



spróbować narysować do niej planszę. Dla najmłodszych to świetna zabawa, szczególnie jeśli z plasteliny, modeliny czy gliny zrobią pionki i kostki. Potem nie pozostaje nic innego, jak wymyślić zasady i grać do woli.

Dobrym pomysłem na domowe zabawy dla dzieci jest **teatrzyk**. Wystarczą do tego plastikowe łyżeczki, patyczki, widelczyki, stare rękawiczki, flamastry, wełna i trochę wyobraźni. Można stworzyć króla i królową, księżniczkę lub kogoś na podo-

bieństwo nasze własne, potem wspólnie z dzieckiem wymyślić super historię, udekorować stół, sprosić gości i odegrać sztukę. Świetna zabawa gwarantowana.

Wbrew pozorom, ciekawych pomysłów na to, co można robić w ramach zabaw z dzieckiem w domu, jest nieskończenie wiele. Można przecież czytać, opowiadać, zachęcać dzieci, by same coś opowiedziały, a potem to narysowały; pozwolić dzieciom wcielić się w postacie autorów, malarzy, pisarzy, śpiewaków czy innych osób, którymi w danym momencie chciałyby zostać. Warto pamiętać, że to, jakie zabawy dla dzieci wymyślimy, zależy tylko od nas.

Zakładam jednak, że pogoda będzie słoneczna i podsuwam sprawdzony pomysł – rysunek kolorową kredą na chodniku.

WAKACYJNE ZABAWY LOGOPEDYCZNE - ćwiczenia wspomagające rozwój mowy

GIMNASTYKA NARZĄDÓW MOWY:

„Sowa sprząta swoje mieszkanie”

Dzieci słuchają opowiadania i wykonują ćwiczenia przed lustrem.

Sowa rozejrzała się po swojej dziupli (dzieci przesuwają językiem po podniebieniu górnym, wewnętrznych ścianach policzków, podniebieniu dolnym). Zauważyła duży bałagan. Postanowiła zrobić porządek. Zaczęła od odkurzania sufitu dziupli (przesuwają czubkiem języka od przodu do tyłu jamy ustnej po podniebieniu górnym), zdjęła firanki (liczą czubkiem języka górne zęby) i włożyła je do pralki (motorek wargami). Po chwili pralka zaczęła płukanie firan („przepychanie” powietrza wewnątrz jamy ustnej). Sowa odkurzyła też ściany (przesuwanie czubkiem języka po wewnętrznej ścianie policzków) oraz podłogę (przesuwają czubkiem języka po podniebieniu dolnym w okolicach łuku zębowego). Sowa była bardzo zadowolona z wykonanej pracy i szeroko się uśmiechnęła (rozciągają szeroko usta). Dumna wyjrzała z dziupli i rozejrzała się wokół (poruszają językiem ruchem okrężnym na zewnątrz jamy ustnej). Spojrzała w górę (dzieci sięgają czubkiem języka w stronę nosa), spojrzała w dół (sięgają czubkiem języka w kierunku brody). Rozejrzała się też w prawo (przesuwają czubkiem języka do prawego

kącika ust) i w lewo (przesuwają czubkiem języka do lewego kącika ust). Wszędzie był porządek i słychać było śpiewające ptaki (gwizdząc, naśladując głosy ptaków).

„Obiad kotka”

Rozmawiamy z dzieckiem na temat posiłku kotka i wspólnie wykonujemy ćwiczenia:

kotek pije mleczko z miseczki – układamy dłonie w kształcie miseczki i wysuwając język z buzi naśladujemy ruch wylizywania;

kotek jest bardzo zadowolony, ponieważ ma pełen brzuszek – szeroko się uśmiechamy;

kotek myje swoje „wąsiki” – oblizujemy górną wargę, z prawej strony, a potem z lewej;

kotek myje ząbki – dotykamy językiem górne i dolne zęby;

kotek radośnie miauczy – naśladujemy głos kotka.

ZABAWA ARTYKULACYJNA

Wiersz Ko, k, k, kw, kw, kwa, kto mój język zna? – wiersz E. Stadtmuller.

Czytamy wiersz dziecku, zachęcając do aktywnego uzupełniania jego treści.

*Jestem mały poliglota,
Bo rozumiem psa i kota,
Ptasi język dobrze znam,
Zaraz udowodnię wam.*

*Kotek miszkę mleka miał.
Pyszne było – miauknął:*

*Piesek też by pewnie chciał.
Szczeka głośno:*

*Małej myszce ser się śni.
Piszczy cicho:*

*Kurka zniosła jajek sto.
Gdacze o tym:*

*Kaczka śliczne piórka ma.
Kwacze dumnie:*

*Nad jeziorem żabek tłum
Kumka sobie:*

*Jak to dobrze kumie, kumie,
Że ktoś po żabiemu umie.*

APK



Któregoś dnia przeglądając jedną z lokalnych gazet zaczęłam się zastanawiać nad istotą naszego miasta. Hajnówka... niby niewielkie miasto, każdy prawie każdego zna. Słynie w kraju i (mogę zaryzykować to stwierdzenie) w świecie m.in. z Międzynarodowego Festiwalu Hajnowskie Dni Muzyki Cerkiewnej. Turyści chętnie do nas przyjeżdżają, zachwycają się, ale co my naprawdę sądzimy o nas samych? Czy warto coś zmieniać czy tylko poprzestać na laurach?

Z czystej ludzkiej ciekawości postanowiłam zapytać kilka osób, co sądzą o naszym mieście. Byli to zarówno mieszkańcy Hajnówki, jak i tzw. przyjezdni, w różnych kategoriach wiekowych. Tak jak się spodziewałam, odpowiedzi były zróżnicowane.

Zacznijmy może od tej trochę mniej przyjemnej strony medalu. Podstawowym problemem, na który narzekali wszyscy moi rozmówcy, kiedy pytałam ich o Hajnówkę, jest nuda. Jak łatwo można się domyśleć, przeważnie mówiła to młodzież: *Jak dla nas jest tu za spokojnie. Nic się nie dzieje. Nie ma nawet gdzie posiedzieć. Park, Tartaczna? Ile czasu można spędzać w parku albo na OSiR-ze.* Taką odpowiedź usłyszałam. W zasadzie jest to prawda. Nie ma zbyt wielu miejsc, by w spokoju posiedzieć i z kimś porozmawiać. Latem można się jeszcze jakoś „przemęczyć”. Młodzież czeka „z utęsknieniem” na Biesiadę Weselną, Lato z Radiem, mecze Puszczy Hajnówka czy inne festiwale i imprezy. Przynajmniej wtedy coś się dzieje. Można się zabawić. A zimą? Jedyłą nadzieją jest basen. Myślę, że przydałaby się jakaś kawiarnia. Niewielka, ale zupełnie inna od typowych barów, gdzie śmierdzi papierosami i piwem. Po prostu przytulna i sprzyjająca rozmowom. Jednak faktu, że takich lokali już było kilka w naszym mieście i nie utrzymały się, nie da się pominąć. Więc gdzie szukać rozwiązania? Starsze pokolenie jak zwykle narzeka na młodzież: *Dziecko... Ja nie mam nic do młodzieży, ale jak czasami na nich popatrzę, to aż strach. Chodzą w nocy po mieście, są głośni, wulgarni. Oczywiście nie wszyscy, ale przeważnie takie przypadki widuję. Zachowują się tak, że człowiek ma ochotę wrócić do domu i poczekać do rana.* To też jest prawda, ale grunt, że nie dzieje się nic aż tak niepokojącego. Co do uroków Hajnówki większych zastrzeżeń nie ma, poza zdewastowanymi niekiedy przystankami albo ławkami. Wszystko jednak da się naprawić.

Co prawda krytyka przychodzi nam znacznie łatwiej niż pochwały, ale to już jest norma i trzeba się przyzwyczaić. Może teraz coś pozytywnego, by było choć trochę bardziej kolorowo? To prawda, że większość z nas lubi nasze miasto. Sami mieszkańcy twierdzą, że jest tu dość cicho i spokojnie, pomijając oczywiście hałaśliwą młodzież i jej „drobne” ekscesy. Na brak ciszy



mogą narzekać jedynie mieszkańcy domów w pobliżu amfiteatru. Szukając plusów zgodnie twierdzimy, że Hajnówka jest schludna i porządna. To jest fakt. Prawie każdy każdego zna albo kojarzy, a to jest atut, bo można poczuć się naprawdę dobrze witając się ze znajomymi na ulicy. Szkoły także mamy nie najgorsze, więc to jest także powód do dumy.

A jak nas widzą inni? Chociażby turyści? Oni są zachwyceni: *U was jest tak ładnie, czysto i przyjemnie. Taka typowo turystyczna miejscowość, gdzie można odpocząć i doskonale się zrelaksować. Pytasz, co nam się jeszcze podoba? Kiedyś był u was czynny bar „U Wołodzi”... Był genialny wręcz. Idealnie oddawał klimat komunizmu. Szkoda, że teraz jest nieczynny. A ponadto macie blisko do Białowieży, a to też bardzo dobrze.* Oczywiście, wielu turystom podoba się to samo, ale nas – mieszkańców, takie atuty już nie poruszają. Dla nas te drzewa wokół, majowy festiwal muzyki cerkiewnej, bliskość Białowieży czy nieczynny bar „U Wołodzi” to już norma. Mamy to na co dzień i już nie zachwycamy się tym. A może to błąd? Przecież to z tego Hajnówka słynie, a my o tym zapominamy. Ludzie przyjeżdżają z daleka zobaczyć to, co my możemy widzieć każdego dnia. Zawsze zapytana skąd jestem, odpowiadam, że z Hajnówki, bo uważam, że nie ma czego się wstydzić, chociaż to małe miasto. Ludzie reagują różnie, jednak najmilej jest, gdy mówią: *Hajnówka? A to tam gdzie jest taka piękna cerkiew? Chyba Sobór Św. Trójcy, tak?*

I chociaż część mieszkańców uważa Hajnówkę za typową „dziurę, w której nic się nie dzieje”, to gdy tylko ktoś obcy spróbuje powiedzieć coś nieprzyjemnego o naszym mieście od razu ruszamy do ataku i bronimy naszej pięknej i kochanej „dziury”, bo przecież tu się urodziliśmy i mieszkamy. To będzie zawsze nasz dom, z którym będą wiązać się wspomnienia. Zamiast dokonywać radykalnych zmian, zaakceptujmy i docermy to, co mamy. Przecież zawsze mogło być gorzej!

Paulina Siczekiewicz

OGŁOSZENIE

Zakład Komunikacji Miejskiej w Hajnówce uprzejmie informuje Pasażerów, że od dnia **01 lipca 2010 r. do 31 sierpnia 2010 r.** zawieszono kursowanie autobusów na linii 2s (Wrzosowa – szpital – PKP – Białostocka).

Nowy rozkład jazdy znajdą Państwo w zakładce „Rozkłady jazdy autobusów” na stronie internetowej www.hajnowka.pl

Dyrektor ZKM



PODARUJ KROPLĘ ŻYCIA

Wakacje, to nie tylko czas zabawy, ale i czas zwiększonej liczby wypadków. Niestety, niektórzy zapominają, gdzie są granice tej zabawy i za swoją lekkomyślność bądź nieuwagę słono zapłacą. Podczas letnich miesięcy służba zdrowia odnotowuje zwiększone zapotrzebowanie na krew.

Krwiodawcą może zostać tylko osoba zdrowa i pełnoletnia, posiadająca dowód osobisty. Krew mogą oddawać osoby w wieku 18 – 65 lat. Rejestracja w Punkcie Krwiodawstwa, badanie i oddanie krwi trwa ok. 30 minut. Oddanie 450 ml krwi do jednorazowego pojemnika plastikowego z płynem konserwującym trwa od 5 do 8 minut.

Należy pamiętać, by przed oddaniem krwi zjeść „lekkie” śniadanie.

KREW ODDAJEMY BEZPŁATNIE, jednak mamy z tego tytułu też coś dla siebie. Każdy dawca opuszczając punkt poboru krwi otrzymuje posiłek regeneracyjny o wartości kalorycznej 4500 kcal. – 7 tabletek czekolady.

Na prośbę wystawiane jest **zaświadczenie usprawiedliwiające nieobecność** w pracy, na uczelni. Honorowi dawcy (kobiety po oddaniu 5 l, mężczyźni – 6 l krwi) mogą **nieodpłatnie korzystać z komunikacji miejskiej w Hajnówce.**



Osobom tym przysługują też **bezpłatne leki** objęte wykazami leków podstawowych i uzupełniających do wysokości limitu oraz leki, które zasłużony dawca może stosować w związku z oddawaniem krwi lub szpiku czy innych komórek lub narządów. Najpopularniejsze z nich to: Acidum folicum (tabletki 5 i 15 mg), Folicid (tabletki 5 i 15 mg), Ascofer (tabletki 200 mg), Fahńt, Vegevit B 12 (tabletki 5 mcg), Witamina B-compositum.

Osoba, która oddała nieodpłatnie (honorowo) krew lub jej składniki, **może wartość przekazanej darowizny na cele krwiodawstwa odliczyć od dochodu**, podlegającego ogólnym zasadom przy zastosowaniu skali podatkowej, wykazywanego w zeznaniu PIT-36 albo PIT-37 lub od przychodu, podlegającego opodatkowaniu ryczałtem ewidencjonowanym, wykazywanego w zeznaniu PIT-28. Odliczając wartość darowizny, czyli kwotę przysługującej ulgi, należy zawsze stosować ten sam przelicznik w wysokości 130 zł za litr osocza bądź krwi. Do zeznania dołączamy PIT/O, w którym wykazujemy odliczenia oraz dane obdarowanego, czyli Punktu Krwiodawstwa. Należy przy tym pamiętać, iż odliczenie z tytułu darowizny krwi nie może przekroczyć 6% dochodu podatnika. Jeżeli podatnik ma obowiązek złożyć dwa zeznania, np. PIT-37 i PIT-28, może część darowizny odliczyć w jednym zeznaniu, a część w drugim. Ważne jest, by tej samej kwoty nie odliczył dwukrotnie. Uzyskany w stacji krwiodawstwa dokument o ilości oddanej krwi należy przechowywać do momentu upływu terminu przedawnienia zobowiązania podatkowego, tj. 5 lat licząc od końca roku.

I najważniejsze: Dając innym swoją krew i szansę przeżycia stajemy się lepszymi ludźmi.



Światowy Dzień Honorowego Dawcy Krwi obchodzony jest 14 czerwca.

Hajnówianie w czerwcu wielokrotnie oddawali swoją krew. Taka możliwość była podczas Pikniku Rodzinnego w Hajnówce, imprezie plenerowej Polowanie Króla Jagiełły w Białowieży, czy też w ambulansie, który przez cztery dni parkował przed Urzędem Miasta w Hajnówce. W najbliższym czasie Punkt Krwiodawstwa będzie działał również w dniach 14–16 lipca na parkingu przy Miejskiej Bibliotece Publicznej oraz 1 sierpnia podczas imprezy w parku miejskim – Studio Lato Radia Białystok. W naszym mieście istnieje też Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Białymstoku Oddział w Hajnówce, które przyjmuje krew pięć dni w tygodniu.

Emilia Rynkowska

**REGIONALNE CENTRUM
KRWIODAWSTWA I KRWIO-
LECZNICTWA W BIAŁYMSTOKU
Oddział w Hajnówce**

ul. Lipowa 190, I piętro
tel. 85 684 30 05

Krew od dawców pobierana jest od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 – 12.00.

TANIEC Z GWIAZDAMI

W sobotę 12 czerwca 2010 r. w SP nr 32 w Białymstoku odbył się Turniej Tańca Towarzyskiego "Taniec z gwiazdami".

W turnieju wzięło udział ok. 50 par tanecznych z województwa podlaskiego. Klub Tańca Towarzyskiego Hadek – Hajnówka reprezentowały trzy pary. W kategorii klas gimnazjalnych drugie miejsce i srebrny medal zdobyli Marlena Dobosz i Paweł Leoniuk, trzecie miejsce i brązowy medal zdobyli Magda Karbowska i Rafał Leoniuk. W kategorii pierwszych klas szkół podstawowych hajnowska para – Julia Abramowicz i Maciek Ignatowicz zdobyli pierwsze miejsce wraz ze złotym medalem oraz "super-puchar" turnieju.

Borys Abramowicz



EWAKUOWAĆ SIĘ, CZY NIE?

Ewakuacja polega na szybkim i zorganizowanym przemieszczeniu ludności z miejsc, w których przebywanie może zagrażać życiu lub zdrowiu do rejonów bezpiecznych. Każdy zakład pracy, instytucja muszą, wg przepisów, posiadać oznaczone drogi ewakuacyjne oraz plan ewakuacji. W przypadku szkół, przedszkoli i pozostałych jednostek użyteczności publicznej jest to szczególnie ważna sprawa i dlatego w każdym roku odbywają się treningi ewakuacji, w którym uczestniczą wszyscy pracownicy. Za przygotowanie planów ewakuacji i jej prowadzenie odpowiedzialny jest kierownik zakładu pracy.

Z każdego miejsca przeznaczonego do pobytu ludzi w obiekcie powinny być zapewnione odpowiednie warunki ewakuacji, zapewniające możliwość szybkiego i bezpiecznego opuszczenia strefy zagrożonej lub objętej pożarem, dostosowane do liczby i stanu sprawności osób przebywających w obiekcie oraz funkcji, konstrukcji i wymiarów obiektu. Powinny także być zastosowane techniczne środki zabezpieczenia przeciwpożarowego, polegające na:

- zapewnieniu dostatecznej ilości i szerokości wyjść ewakuacyjnych;
- zachowaniu dopuszczalnej długości, szerokości i wysokości przejść oraz dojeżdżających;
- zapewnieniu bezpiecznej pożarowo obudowy i wydzielen dróg ewakuacyjnych oraz pomieszczeń;
- zabezpieczeniu przed zadymieniem wymienionych w przepisach techniczno-budowlanych dróg ewakuacyjnych, w tym: na stosowaniu urządzeń zapobiegających zadymieniu lub urządzeń i innych rozwiązań techniczno-budowlanych zapewniających usuwanie dymu;
- zapewnieniu oświetlenia awaryjnego (bezpieczeństwa i ewakuacyjnego) oraz przeszkodowego w obiektach, w których jest ono niezbędne do ewakuacji ludzi;
- zapewnieniu możliwości rozgłaszania sygnałów ostrzegawczych i komunikatów głosowych poprzez dźwiękowy system ostrzegawczy w budynkach, dla których jest on wymagany.



Zgodnie z Planem Działania Wojewody Podlaskiego – Szefa Obrony Cywilnej Województwa Podlaskiego w zakresie Obrony Cywilnej w 2010 r. oraz Planem Działania Burmistrza Miasta Hajnówka – Szefa Obrony Cywilnej Miasta Hajnówka w zakresie Obrony Cywilnej w 2010 r. zakłady pracy i instytucje użyteczności publicznej są zobowiązane do prowadzenia treningu ewakuacji z własnych budynków. Na podstawie własnych harmonogramów szkoleń i ćwiczeń organizowanych w 2010 r. pracodawcy planują przeprowadzenie takich ćwiczeń. Również rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 21 kwietnia 2006 r. w sprawie ochrony

przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. z dnia 11 maja 2006 r.) reguluje kwestię ewakuacji z obiektów. Właściciel lub zarządca obiektu zawierającego strefę pożarową przeznaczoną dla ponad 50 osób, będących jej stałymi użytkownikami, niezakwalifikowaną do kategorii zagrożenia ludzi ZL IV, powinien co najmniej raz na 2 lata przeprowadzać praktyczne sprawdzenie organizacji oraz warunków ewakuacji. Właściciel lub zarządca obiektu powinien powiadomić właściwego miejscowo komendanta powiatowego (miejskiego) Państwowej Straży Pożarnej o terminie przeprowadzenia działań, o których mowa w ust. 1, nie później niż na tydzień przed ich planowaniem.

Do czasu przybycia służb ratunkowych akcją ratunkową kieruje dyrektor lub osoba przez niego wyznaczona. Podstawą uruchomienia procedury ewakuacji są między innymi:

- Pożar (gdy nieskuteczna jest likwidacja pożaru podręcznymi środkami);
- Zamach terrorystyczny (otrzymanie informacji o podłożeniu ładunku wybuchowego lub innego środka niebezpiecznego);
- Zagrożenie niebezpiecznymi środkami chemicznymi (jeżeli czas dojścia skażonego obłoku powietrza jest większy niż 15 minut);
- Zagrożenie katastrofą budowlaną;
- Zagrożenie wybuchem gazu spowodowane awarią instalacji gazowej;
- Inne.

Taka właśnie próbna ewakuacja miała miejsce w dniu 16 czerwca 2010 r. w Przedszkolu nr 1 w Hajnówce oraz w dniu 17 czerwca 2010 r. w Zespole Szkół Zawodowych w Hajnówce. Więcej o ewakuacji w powyższych placówkach na www.hajnowka.pl.

Bazył Wawreszuk

REKLAMA

VERONA
piękne wnętrza
17-200 Hajnówka
Ul. Białowieska 5D
Tel.: (85) 682 52 50
galeriaverona@interia.pl

Z nami zbudujesz każde wnętrze

Salon pełny kolorów...

UNI - BUD
wyposażenie wnętrz
17-200 Hajnówka
ul. 3 Maja 42
tel.: (85) 876 75 05

...maluj z nami

UNIA POMAGA - - PRZEDSZKOLAKI SIĘ CIESZĄ....

Wywiad z Jolantą Stefaniuk – koordynatorem projektów realizowanych w placówkach oświaty i dyrektorkami tych placówek

Jakie powinno być przedszkole XXI wieku?

Jolanta Stefaniuk – Przedszkole XXI wieku powinno być placówką otwartą, ciepłą, z odpowiednią, wspierającą kadrą pedagogiczną, z atrakcyjną, zróżnicowaną ofertą edukacyjną oraz dobrymi warunkami lokalowymi. Powinno być placówką, której działalność przyczynia się do wszechstronnego rozwoju wychowanków. Hajnowskie przedszkola są pełnymi innowacji, prężnie działającymi placówkami oświatowymi, których działalność edukacyjna prowadzona jest przy współudziale rodziców. Rodzice mają możliwość uczestnictwa w różnorodnych spotkaniach, uroczystościach, zajęciach otwartych, w wycieczkach z dziećmi poza miasto. Odbywają się również indywidualne rozmowy z rodzicami, spotkania rodziców ze specjalistami: logopeda, psycholog, pedagog.

To już kolejny projekt Urzędu Miasta, tym razem został skierowany do najmłodszych mieszkańców Hajnowki – przedszkolaków. Jakie są jego cele i korzyści?

To już czwarty projekt realizowany w placówkach oświatowych w roku szkolnym 2009/2010. Głównym elem tego projektu jest podtrzymanie i rozwijanie poczucia tożsamości narodowej dzieci w wieku przedszkolnym poprzez edukację międzykulturową. Cele szczegółowe natomiast, to: zainicjowanie procesu transmisji międzypokoleniowej dziedzictwa kulturowego, upowszechnianie wiedzy o regionie oraz krzewienie troski o wartości kulturowe, a także nauka szacunku wobec siebie.

Realizacja projektu przyczyniła się do uświadomienia dzieciom pochodzenia, przybliżenia języka i tradycji przodków, co w przyszłości zachęci ich do podtrzymywania własnej

tożsamości i pielęgnowania więzi rodzinnych.

By zrealizować zamierzone cele potrzebne są dodatkowe, często duże fundusze. Skąd Urząd Miasta je pozyskuje? Czy w dzisiejszych czasach wiele instytucji stara się o dofinansowanie?

Realizacja dodatkowych, atrakcyjnych, zajęć pochłania znaczne środki finansowe. Konieczne jest poszukiwanie zewnętrznych źródeł ich finansowania. W latach 2007–2013 istnieje możliwość pozyskania wsparcia na edukację ze środków Unii Europejskiej – Europejskiego Funduszu Społecznego – w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W roku szkolnym 2009/2010 na realizację dodatkowych zajęć w szkołach i przedszkolach podległych miastu pozyskaliśmy ze środków UE kwotę 822 667,00 zł (445 690,00 zł – szkoły; 376 977,00 zł – przedszkola). Przygotowanie wniosku zawierającego ciekawe działania, a jednocześnie spełniającego wymogi formalne, jest trudne. Trudność tę wzmacnia bardzo duża konkurencja (np. wniosków dot. realizacji zajęć w szkołach wpływa około 300, a z dofinansowania może skorzystać 30–40 instytucji aplikujących). W roku ubiegłym otrzymaliśmy dofinansowanie na realizację wszystkich złożonych projektów, mam nadzieję, że w roku bieżącym będzie podobnie.

Jak długo trwała realizacja projektu?

Od 1 stycznia 2010 r. do 30 czerwca 2010 r.

W jakich przedszkolach realizowano ten projekt?

Projekt był realizowany w Przedszkolu nr 1 w Hajnowce oraz w Przedszkolu nr 5 z Oddziałami Żłobkowymi w Hajnowce. Przedmiotowe przedszkola były zainteresowane realizacją zajęć podtrzymujących i rozwijających poczucie tożsamości narodowej w szerszym zakresie i zaangażowały się w opracowywanie wniosku



o dofinansowanie realizacji projektu pt. „Przedszkolak z tradycją”. Pozostałe przedszkola w tym okresie realizowały odrębne projekty.

Co miasto zyskuje poprzez realizację projektów unijnych?

Poprzez realizację projektów unijnych miasto może uatrakcyjnić i wzbogacić ofertę edukacyjną szkół i przedszkoli bez zaangażowania lub przy minimalnym zaangażowaniu własnych środków finansowych. Nasze placówki stają się bardziej atrakcyjne, a wychowankowie i uczniowie mają możliwość udziału w bezpłatnych, ciekawych zajęciach dodatkowych.

Jaki będzie kolejny projekt?

Mamy wiele pomysłów na dodatkowe zajęcia dla wychowanków i uczniów naszych placówek oświatowych, jednak ich realizacja jest uzależniona od pozyskania środków finansowych z Unii Europejskiej. W 2010 roku aplikowaliśmy cztery wnioski o dofinansowanie zajęć dodatkowych we wszystkich szkołach i przedszkolach podległych miastu. W przedszkolach planujemy kontynuację zajęć podtrzymujących i rozwijających poczucie tożsamości narodowej. Z uwagi na duże zainteresowanie w/w zajęciami, planujemy ich realizację we wszystkich przedszkolach. Ponadto: w Przedszkolu nr 2 zorganizowane zostanie Sobotnie Przedszkole, a w Przedszkolu nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi zajęcia specjalistyczne dla dzieci niepełnosprawnych. Natomiast w szkołach planujemy przeprowadzenie bezpłatnego kursu nauki pływania dla 120 uczniów oraz realizację zajęć z języków obcych, matematyczno-przyrodniczych, terapeutycznych i zajęć z uczniem zdolnym.

BOGACTWO NASZEGO REGIONU WARTO JEST PRZEKAZYWANIA INFORMACJI O NIM MŁODEMU POKOLENIU

Jakie powinno być przedszkole XXI wieku?

Irena Hapunik – dyrektor Przedszkola nr 1 twierdzi, iż pierwsze lata życia dziecka są bardzo ważne dla jego dalszego rozwoju. Prawidłowe kierowanie rozwojem dziecka daje podstawy do kształtowania pełnej, dojrzałej osoby – Dlatego też przedszkole powinno być otwarte, przyjazne dziecku, bezpieczne ułatwiające start w nowy etap życia, jakim jest szkoła. Przedszkole powinno

stwarzać dziecku możliwość poznania różnorodnych form aktywności (np. wspólnej zabawy, działalności poznawczej, artystycznej, usługowej i innej), potrzeb, oczekiwań osób nie tylko z najbliższego otoczenia, ale i z coraz szerszego kręgu społecznego. Im więcej dziecko będzie miało okazji do działania, obserwowania innych, słuchania, tym łatwiej ukształtują się postawy i obraz własnej osoby. Powinniśmy stwarzać jak najwięcej okazji do rozwijania wszelkich umiejętności, zdolności (tych wi-

docznych i tych ukrytych) dziecka, organizować sytuacje, w których dziecko pozna swoje możliwości i umiejętności a także wyrażania swoich opinii na różne tematy. W przedszkolu dziecko też może poznać kulturę swoich przodków, ich życie, sprzęt, obrzędy kulturowe. Dlatego też przyjmujemy do realizacji różnego rodzaju projekty i programy, które umożliwiają dzieciom poznanie właśnie tego tematu, a także bycie razem z rówieśnikami i rodzicami, by wspólnie

uczestniczyć w różnego rodzaju przedsięwzięciach. Takim przedsięwzięciem był projekt unijny „Przedszkolak z tradycją”.

Jak projekt przyjął się wśród dzieci i rodziców?

Spotkał się z bardzo dużym zainteresowaniem. Dzieci cieszyły się, że będą razem bawić się i pracować, poznawać kulturę naszej Małej Ojczyzny. Rodzice zapisywali dzieci do realizacji projektu z chęcią i wyrażali taką opinię, że bogactwo naszego regionu warto jest przekazywania informacji o nim młodemu pokoleniu, aby i oni mogli kiedyś swoim dzieciom opowiedzieć o historii, obyczajach naszych przodków.

Jakie płynęły z niego korzyści?

Może będę się powtarzać, ale to właśnie jest zaletą i ogromną wartością tego projektu – podtrzymywanie i rozwijanie poczucia tożsamości narodowej dzieci w wieku przedszkolnym poprzez edukację międzykulturową, upowszechnianie wiedzy o naszym Pod-

lasiu. Chciałabym zaznaczyć, że w projekcie brały udział dzieci z różnych środowisk kulturowych i religijnych. Wiadomości i umiejętności, jakie zdobyły dzieci podczas: Spotkań z twórcami, Warsztatów tanecznych, Warsztatów plastycznych „Mali twórcy”, wyjazdów edukacyjnych do Dubicz Cerkiewnych i do muzeum Małej Ojczyzny w Studziwodach – pozostaną w małych ludziach na długo. Podczas wyjazdów edukacyjnych towarzyszyli dzieciom ich rodzice, którzy bardzo aktywnie włączali się w każde poczynania dziecka. Realizację projektu zakończyło spotkanie rodzinne (wielopokoleniowe), podczas którego dzieci pokazały widzom czego nauczyły się podczas zajęć tanecznych, a wystąpiły w strojach regionalnych uszytych i wyszytych w stylu białoruskim. Efekty warsztatów plastycznych „Mali twórcy” rodzice mogli podziwiać na wystawie. Wszystkie poczynania, warsztaty, zajęcia, spotkania i wyjazdy były wyeksponowane na wystawie fotograficznej, a na pamiątkę wykonano piękny album. Spotkanie rodzin-

ne, poczęstunek w stylu regionalnym (kiszka ziemniaczana, smalczyk, kwas chlebowy i ogórki małosolne) pokazało, że możemy wszyscy, duzi i mali, bawić się i śmiać i cieszyć własnym towarzystwem.

Co zyskało przedszkole?

Dzięki projektowi przedszkole otrzymało sprzęt nagłaśniający i grający oraz aparat cyfrowy. Specjalnie do realizacji przedsięwzięcia „Warsztaty taneczne” zostały uszyte stroje regionalne, które zostaną w placówce i na pewno będą używane podczas różnych imprez przedszkolnych. Przedszkole wzbogaciło ofertę zajęć dodatkowych. Promocja przedszkola w środowisku lokalnym i mediach regionalnych. Ze „Spotkań z twórcami” zyskaliśmy wiele materiałów do prowadzenia zajęć dodatkowych (wiklina, słoma, glina i inne). Najważniejszą korzyścią było wspólne, wielopokoleniowe przebywanie razem, wspólne zabawy, praca i śpiewanie.

SAME KORZYŚCI...

Według Mirosławy Maciuki – wicedyrektor Przedszkola nr 5, przedszkole XXI wieku – to miejsce bezpieczne, pełne ciepłych uczuć, wsparcia, opieki i szacunku, gdzie dzieci mogą patrzeć na otaczający świat i czuć się w nim bezpiecznie. Chcemy, aby dzieci w przedszkolu czuły się wyjątkowo i wyjątkowo, bo przecież każdy z nas lubi czuć się wyjątkowo. A zatem przedszkole powinno zapewnić możliwość wszechstronnego rozwoju dzieci na miarę ich możliwości i potrzeb oraz przygotowanie ich do codziennego życia.

Powinno również zapewniać warunki sprzyjające realizacji indywidualnej drogi rozwoju każdego dziecka. Od jakości dziecięcych doświadczeń edukacyjnych zależy sukces w szkole, a nawet jakość życia człowieka. W tym procesie ważną rolę odgrywa rodzina, która pomaga nauczycielowi diagnozować potencjał dziecka i aktywnie uczestniczy w działaniach przedszkola. Od środowiska, w jakim dziecko wzrasta, a zatem od dorosłych – rodziców i nauczycieli – zależy, jakie talenty rozkwitną, a które być może nigdy się ujawnią.

Jak projekt przyjął się wśród dzieci i rodziców?

Z wielkim zainteresowaniem, szczególnie po pierwszych zajęciach, gdyż dzieci dzieliły się swoimi wrażeniami z zajęć z rodzicami i rówieśnikami. Dzieci aktywnie i z dużym zainteresowaniem uczestniczyły we wszystkich zajęciach. Trudno wskazać, które były ciekawsze czy atrakcyjniejsze dla dzieci. Różnorodność zaplanowanych działań, aktywność dzieci i efekty ich pracy sprawiły, że

w ramach projektu zrealizowane zostały wszystkie jego cele.

Jakie płynęły z niego korzyści?

Korzyści projektu było wiele:

- upowszechnienie kultury mniejszości narodowej zamieszkującej Podlasie;
- podtrzymanie poczucia tożsamości narodowej;
- poznanie dziedzictwa kulturowego: zabytki, zwyczaje, stroje ludowe;
- możliwość spotkania z ciekawymi ludźmi: twórcami, artystami,
- rozwijanie zainteresowania śpiewem i tańcem ludowym;
- umocnienie więzi rodzinnych poprzez wspólną zabawę, rozmowy, przekazywanie zdobytej wiedzy, dzielenie się wrażeniami, zdobywanie wiedzy o swoich przodkach, historii regionu;
- wzmocnienie poczucia własnej wartości oraz tożsamości;
- rozwijanie talentów: muzycznych, plastycznych;
- rozwijanie wyobraźni, samodzielności, inwencji twórczej;
- prezentowanie swoich umiejętności i talentów przez dzieci;
- rozwijanie indywidualnych uzdolnień dzieci.

Co zyskało przedszkole?

- wzbogacenie oferty zajęć dodatkowych w przedszkolu;



- nowe formy pracy z dziećmi;
- nawiązanie bliższych kontaktów z rodzicami dzieci uczestniczących w projekcie;
- promocja placówki w środowisku lokalnym (artykuły na stronie internetowej, prezentacja w telewizji regionalnej, wystawa prac);
- prezentacja osiągnięć na terenie przedszkola i poza nim;
- udział w konkursach;
- nawiązanie współpracy z instytucjami lokalnymi;
- wzbogacenie wyposażenia placówki (aparat fotograficzny, sprzęt grający, stroje ludowe);
- nawiązanie nowych kontaktów z ludźmi zaproszonymi do realizacji projektu.

Wywiad z Jolantą Stefaniuk, Ireną Hapunik i Mirosławą Maciuka przeprowadziła Emilia Rynkowska
fot. archiwum przedszkola nr 1 i nr 5



Tradycyjnie Piknik Rodzinny otworzył proboszcz ks. Józef Poskrobko – Chcemy, by dzisiaj wszyscy bawili się razem z nami – powiedział proboszcz – wszystkie rodziny i rodzice razem ze swoimi pociechami. Tak mało czasu po-



święcamy rodzinie. Tak mało czasu rodzice poświęcają swoim dzieciom. – Niech dzisiejsze popołudnie będzie tą wielką chwilą radości i zabawy, zarówno dla tych najmłodszych jak i starszych.

13 czerwca do parku miejskiego przybyły całe rodziny, by wspólnie spędzić czas. A kto już tu przyszedł – nie żałował. Organizatorzy zapewnili wiele atrakcji.

Tegoroczna impreza była pod znakiem motyla. Wszystkie hajnowskie przedszkola uczestniczyły w konkursie na

IV PIKNIK RODZINNY - WIELKA CHWIŁA RADOŚCI I ZABAWY

najpiękniejszego owada, w którego wcieliły się przedszkolaki.

Wielkim zainteresowaniem cieszyły się mecze piłki nożnej w spodniach „We troje do piłki”. Rywalizowały ze sobą drużyny z I Liceum Ogólnokształcącego, Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży, Kuriera Porannego, PSS Społem, Urzędu Miasta Hajnówka, Zespołu Szkół Zawodowych oraz reprezentacja Czarnego Koni. Na scenie zaprezentowali się laureaci Piosenki Religijnej i Patriotycznej „Śpiwajmy Panu” – Zespół Tutti Cantare, Chór z Zespołu Szkół nr 1, pod kierunkiem Małgorzaty Mróz oraz Zespół Wokalny Studia Piosenki Estradowej, pod kierunkiem Marty Gredel. Na gitarach elektrycznych zagrał Jarosław Kowalski z Karoliną Baran.

Hajnowskie mażoretki zaprezentowały efekty kilkunastomiesięcznej pracy. Przedstawienie dał również teatr „Wielkie oko” i człowiek-guma z węzami.

Przy okazji Pikniku Rodzinnego podkreślono też, że dla rodziny ważna jest nie tylko dobra zabawa, ale również dobre zdrowie. Dlatego na płycie amfiteatru odbył się pokaz ratownictwa medycznego, a nieopodal, w namiotach, mieliśmy możliwość zmierzenia ciśnienia i poziomu cukru we krwi. Chętni mogli wspomóc



punkt krwiodawstwa. Tego dnia, przez 6 godzin, 52 osoby oddały 23,4 litra krwi. Były to osoby w wieku 18–65 lat.

A gdy już ktoś oddał swoją cenną krew, mógł skorzystać z oferty kilku stoisk i zjeść smaczny bigos, placuszki czy kiełbasę z grilla.

W alejkach parku na chętnych czekała loteria fantowa. Do wylosowania, oprócz drobnych słodyczy i zabawek, był sprzęt elektroniczny i rower. Na zakończenie Pikniku Rodzinnego zagrał zespół The Postman.

Znaczna frekwencja uczestników tego przedsięwzięcia oraz uśmiechnięte buzie dzieci, bawiących się razem z rodzicami, jednoznacznie przemawiają za tym, że Piknik Rodzinny warto kontynuować.

Emilia Rynkowska



DOROCZNY KONCERT UCZNIÓW SPOŁECZNEJ SZKOŁY MUZYCZNEJ I STOPNIA W HAJNÓWCE

"Szkoła muzyczna – swojemu miastu"

Czas na podsumowanie nauki w Społecznej Szkole Muzycznej I Stopnia w Hajnówce. 16 czerwca 2010 r. odbył się koncert uczniów szkoły, recital profesjonalnych muzyków, a na zakończenie uroczyste rozdanie świadectw.



W roku szkolnym 2009/2010 pomyślnie zdało egzaminy końcowe 44 uczniów uczęszczających na zajęcia gry na fortepianie, skrzypkach, gitarze, saksofonie i akordeonie. Dzieci i młodzież zaprezentowały swoje zdolności na drugim już koncercie dorocznym „Szkoła muzyczna – swojemu miastu”. Koncert otworzyła i poprowadziła dyrektor Społecznej Szkoły Muzycznej I Stopnia w Hajnówce – Bożena Lewczuk. Przywitała dzieci, rodziców, członków Stowarzyszenia UNISONO oraz zaproszonych gości: Bazyla Stepaniuka – wiceburmistrza Miasta Hajnówka, Jarosława Grygoruka – sekretarza miasta oraz Jerzego Siraka – wicestarostę hajnowskiego. Dyrektor podziękowała

rodzicom za wsparcie, pomoc i sympatię, natomiast nauczycielom za zaangażowanie i pedagogiczne, czasami nawet rodzicielskie podejście do uczniów. Prezentację umiejętności uczniów rozpoczęły najmłodsze dzieci. Wystąpiło łącznie 38 wykonawców. Publiczność usłyszała również szkolny chór i zespół instrumentalny. Na zakończenie koncertu odbył się recital Przemysława Zalewskiego i Tomasza Busławskiego.

Zdjęcia wykonawców na www.unisono.hajnowka.pl.

Emilia Rynkowska

ŻYCIE MIASTA W SKRÓCIE

Wizyta w szkole w Brześciu

Na początku 2010 r. ZS nr 3 w Hajnówce otrzymał zaproszenie ze Szkoły Średniej nr 9 w Brześciu na konkurs piosenki „Słowiański bazar” i konferencję dla młodzieży. Majowy wyjazd do Brześcia pozwolił hajnowskim uczniom nawiązać nowe przyjaźnie, podszkolić język białoruski i rosyjski oraz poznać atrakcje, jakie ma do zaoferowania to piękne miasto.

X Jubileuszowy Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Tańca „Muszelki Wigier” Suwałki 2010

22 maja odbył się Koncert Galowy Festiwalu, który poprowadził Paweł Bukrewicz – prezenter Teleexpressu. W samym festiwalu wzięło udział ok. 800 uczestników z Polski, Ukrainy i Litwy. Mimo wysokiego poziomu hajnowskim artystom udało się zdobyć nagrody w kategorii śpiewu: II miejsce i Srebrną Muszelkę Wigier – Iza Karczewska, III miejsce i Brązową Muszelkę Wigier – tercet MDM, a wyróżnienie zdobyła Daria Markiewicz oraz zespół „Czyki-ta”.

I Rajd Zenobii Andrzejewskiej

28 maja odbył się I Rajd pieszy im. Zenobii Andrzejewskiej – nauczycielki tajnego nauczania, w którym wzięły udział najaktywniejsze klasy gimnazjum z ZS nr 1. Na trasie rajdu w Miejscu Straceń zapalono znicze i uczczono minutą ciszy pamięć hajnowian poległych podczas II wojny światowej. Aby zachować pamięć o przeszłości, młodzież objęła specjalną troską grób zasłużonej nauczycielki, której imieniem nazwano salę geograficzną w ZS nr 1 w Hajnówce.

Obchody Dnia Dziecka

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej zorganizował Dzień Dziecka w ramach projektu systemowego „Sami Sobie”. W tym roku impreza adresowana była do najmłodszych mieszkańców naszego miasta. Na scenie amfiteatru wystąpiły dzieci ze wszystkich hajnowskich przedszkoli oraz z Zespołu Szkół Specjalnych. Już po raz kolejny, uczniowie Zespołu Szkół nr 2 w Hajnówce zostali zaproszeni przez Stanisława Mierzwińskiego do Muzeum Kowalstwa i Ślusarstwa. Dzieci miały okazję spróbować własnych sił w pracy w kuźni i wytopić rudy żelaza.

1 czerwca także w ramach Dnia Dziecka odbyła się spartakiada dla uczniów Zespołu Szkół nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Hajnówce. Zaplanowano rywalizację sportową w dyscyplinach lekkoatletycznych i grach zespołowych,

jak również w zawodach wędkarstwa rzutowego. Poza tym odbyły się pokazy judo w wykonaniu hajnowskich judoków.

Koło Terenowe Polskiego Związku Niewidomych

5 czerwca w gospodarstwie agroturystycznym „Bora-Zdrój” koło Lewkowa Nowego odbył się piknik rodzinny członków Koła Terenowego PZN. Gospodarze – Ludmiła i Borys Kozłowski przedstawili ofertę swojego gospodarstwa. Piękno

pek” ponownie zawiadamia, że na własny koszt wysterylizuje suki lub wykastruje psy z terenu Hajnówki, aby w małym stopniu chociaż zapobiec podobnym sytuacjom. Kontakt w tej sprawie pod numerem tel. 513 685 279 lub 501 594 373.

Targi Kariery i Pracy

15 czerwca w Muzeum i Ośrodku Kultury Białoruskiej w Hajnówce odbyło się uroczyste otwarcie Targów.



naszego Podlasia uczestnicy mogli podziwiać z wieży widokowej, jak również podczas przejażdżki wozem „Bonanza” czy podczas spaceru po „Leśnej galerii”.

Dni Techniki Kolejowej

12 czerwca, po raz kolejny PKP Polskie Linie Kolejowe zorganizowały Dni Techniki Kolejowej w Białowieży. Na miłośników kolei czekały przejażdżki Warszawą 223 poruszającą się oczywiście po szynach oraz napędzaną siłą własnych mięśni – drezyną. Niemalże na torach, Stanisław Mierzwiński promował swoje Muzeum Kowalstwa i Ślusarstwa. W Białowieży Towarowej odbył się piknik i plenerowy występ zespołu Czeremszyna.



Znaleziono suczkę ze szczeniakami

Do schroniska dla zwierząt w Hajnówce trafiła młoda czarna suczka wraz z kilkudniowymi szczeniakami. Hajnowskie Stowarzyszenie Ochrony Zwierząt „Cia-

Zaprezentowano oferty instytucji szkolących i instytucji związanych z rynkiem pracy. Przeprowadzono również warsztaty z zakresu aktywnych metod poszukiwania pracy.

Tomasz Samojlik edukuje dzieci

Od niedawna w sprzedaży jest ciekawa pozycja książkowa dla dzieci pt. „Tato, a dlaczego?” autorstwa Wojciecha Mikołuszko. Czytelników z Podlasia powinna ona szczególnie zainteresować, gdyż autor wywodzi się z tego regionu. Przedstawionym historyjkom towarzyszą świetne ilustracje Tomasza Samojlika – rodowitego hajnowianina, znanego również z serii książeczek o żubrze Pompiku i komiksu dla gimnazjalistów „Ostatni żubr”.

Rowerem po wschodniej ścianie Polski

Student Gdańskiego Uniwersytetu Medycznego – Michał Kielboń, we współpracy z Urzędem Miasta Przeworsk zorganizował samotną wyprawę rowerową „Wschodnie Pogranicze Polski 2010”, która rozpoczęła się 20 czerwca. Trasa przebiegała od Suwałk do Przemysła. Michał Kielboń miał do pokonania ok. 1000 km. Po drodze odwiedził również nasze miasto. 29 czerwca dotarł do wyznaczonego celu.

VII Wiosna Młodych Talentów

Niedawno w Hajnowskim Domu Kultury odbyła się kolejna prezentacja twórczości młodych artystów ziemi hajnowskiej i nie tylko. Wykonano 564 prace w przeróżnych technikach plastycznych. W tym roku komisja przyznała 9 nagród Wiosny Młodych Talentów „Talent 2010” w kat. prezentacje indywidualne i 3 nagrody w kat. prezentacje grupowe. Po raz pierwszy w historii konkursu, komisja wprowadziła nową nagrodę dla osób wielokrotnie zdobywających tytuł „Talent” i przyznała miano „SUPER TALENT” autorom, którzy co najmniej 3 razy zostali laureatami tego konkursu. W IV konkursie WMT do dzieci i młodzieży poleciało 18 motyli. Szczegółowe wyniki konkursu na www.hajnowka.pl.

Przedszkolaki gościły Radnego Miasta Hajnówka

W związku z konkursem plastycznym z okazji 20-lecia samorządności miasta Hajnówka, ogłoszonym przez Urząd Miasta Hajnówka i Hajnowski Dom Kultury, w Przedszkolu nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi odbyły się pogadanki, zabawy i gry dotyczące tej tematyki. 26 maja przedszkolaki zaprosiły do siebie radnego – Jakuba Ostapczuka, który wyjaśnił najmłodszym pojęcie samorządności, opowiedział o pracy i działalności władarzy miasta. Z uwagi na fakt, że jest on uznanym trenerem judo, podczas tego spotkania nie mogło zabraknąć przykładowych chwytów judo oraz pokazów profesjonalnych technik samoobrony.

„Nuty Przyjaźni”

Po raz kolejny prawie dwustu młodych wykonawców spotkało się podczas Międzynarodowego Konkursu Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej Nuty Przyjaźni. W sobotę 5 czerwca 2010 r., odbyły się przesłuchania uczestników konkursu. Wszyscy walczyli o Statuetki Nut Przyjaźni. Laureaci konkursu wystąpili podczas niedzielного koncertu galowego, który zakończył się występem zespołu „Żywica” z Białorusi.

Zakończenie roku w Muzycznym Przedszkolu

Przed wakacjami zakończono kolejny rok szkolny w Muzycznym Przedszkolu, w którym inicjatorem i instruktorem cotygodniowych zajęć umuzykalniających dla najmłodszych mieszkańców naszego miasta jest Marta Gredel. Przez ten rok najmłodszy poznali kilka nutek oraz wiele piosenek i muzycznych zabaw, które przyczyniły się do lepszych kontaktów między nimi.

W dniach od 14 do 25 sierpnia w każdą środę Hajnowski Dom Kultury zaprasza na bezpłatne otwarte zajęcia umuzykalniające dla przedszkolaków. Odbywać się one będą o godz. 16:15 dla dzieci w wieku 4–6 lat oraz o godz. 17:00 dla dzieci w wieku 2–4 lat.

Podsumowanie „Godzinek z książką” oraz Dyskusyjnego Klubu Książki dla młodzieży

Oddział dla Dzieci i Młodzieży Miejskiej Biblioteki Publicznej w Hajnówce przez cały rok szkolny 2009/2010 zapraszał swoich czytelników na dwie stałe formy zajęć. „Godzinki z książką” to spotkania dla najmłodszych. Uczestniczące w nich dzieci mogły posłuchać ciekawych tekstów, podyskutować na ich temat i dowiedzieć się, jakie książki warto przeczytać. Spotkania w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki skierowane były do nieco starszych osób, które lubią czytać i rozmawiać o książkach. Obie formy zajęć odbywały się raz w miesiącu.

Szkolne Święto Językowe

23 czerwca – na parę dni przed wakacjami – gimnazjaliści z ZS nr 1 obchodzili Dzień Języka Angielskiego. Podczas uroczystości zaprezentowano część artystyczną, poświęconą historii, geografii, tradycji oraz obyczajowości krajów Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii. Odbył się również konkurs „Z angielskim na wesoło”. W zmaganiach językowych wzięli udział reprezentanci poszczególnych klas oraz nauczyciele.

Tym razem dzień później, 24 czerwca, Dzień Języka Angielskiego obchodzili również najmłodszy z ZS nr 1. Dzieci z klas I-III zaprezentowały swoim kolegom i rodzicom przedstawienia w języku angielskim. Po części artystycznej odbył się konkurs językowy.

Wycieczka do Parku Dinozaurów

W czerwcu sześciolatki z grupy III i IV z Przedszkola nr 2 pojechały na wycieczkę do Parku Dinozaurów w Jurowcach. Dzieci obejrzały wiele figur prehistorycznych gadów oraz zwiedziły ścieżkę edukacyjną Parku Dinozaurów. Podczas tej wyprawy odbył się też występ najmłodszych z okazji zakończenia roku szkolnego oraz ognisko z pieczeniem kielbasek.

opracowała:

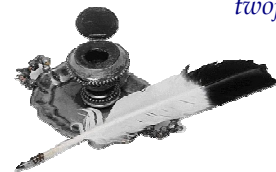
Beata Sokołowska
Monika Mąka

WIĘCEJ na www.hajnowka.pl

HAJNOWIANIE WIERSZE PISZA

*wiem
jutro uśmiech
na ustach twoich zamieszka
nieledwie słowik
skrzydłami w wiatr
z szarości w zieleń
nabrzmieją oczy
w puszystość w kruchość dnia*

*wiem
patrzysz jak mała dziewczynka
ciekawym wzrokiem w świat
kotyszą się
kroplą rosy na źdźbło
twoje zielone oczy*



*wiem
tylko słońce
zachodzić potrafi
w czerwieni rozdając ubogim miedziaki
tylko księżyc
chłodną twarzą blasku
wznieca płomienie
w sercach z wosku
a my żyjemy
w rąk uścisku
w kącikach warg
spragnionych blisko
i dobrze nam tak
amatorom
„OGROMNEJ”
miłości*

Dymitr Jasiuk





TRAMPKARZE MŁODSI PNĄ SIĘ DO GÓRY

Trampkarze młodszy OSiR Puszcza Hajnówka mogą zaliczyć rundę wiosenną do udanych. Ku zdziwieniu wszystkich, po pierwszych dwóch porażkach z Wigrami Suwałki i Bobolą Siemiatycze, nastąpiła dobra passa naszej drużyny. Trzecia kolejka okazała się bardzo szczęśliwa. Zacięty mecz z MOSiR Bielsk Podlaski zakończył się remisem 3:3 (dla przypomnienia, w rundzie jesiennej Puszcza przegrała z tą drużyną 0:9). Było to duże zaskoczenie, ale bez porównania z tym, co się wydarzyło tydzień później. Mianowicie zwycięstwa nad Hetmanem Białystok 1:0 nie trzeba komentować. Mecz z silną białostocką drużyną otworzył serię kolejnych 6 wygranych kolejek i to w dobrym sportowym stylu, zadowolającym trenera i samych zawodników. Jednym z ważniejszych meczów w rundzie było spotkanie z Frenskovitą Wysokie Mazowieckie. W pamięci naszych młodzieźców został wyjazdowy mecz z rundy jesiennej przegrany 6:8. W czerwcu można było się zrewanżować na własnym boisku. Pierwsza połowa była bardzo wyrównana, dopiero w 26 minucie zdołaliśmy wyjść na prowadzenie 1:0, po zaskakującym uderzeniu Kamila Oksentowicza. Prawdziwy koncert bramek rozpoczął się w drugiej połowie. Mecz zakończył się wynikiem 8:0. Ostatni mecz, wysoka przegrana naszej drużyny z Jagiellonią Białystok, nie popsuł humorów, gdyż zakończenie rundy na 5 miejscu w tabeli można zaliczyć do ogromnego sukcesu.

Iłona Waśko

**OSiR Puszcza Hajnówka ogłosił nabór do drużyn młodzieżowych.
Zainteresowanych grą w drużynie trampkarzy młodszych (rocznik 1998-1999)
prosimy o kontakt z biurem OSiR (Iłoną Waśko).**

DRUŻYNY MŁODZIEŻOWE OSiR PUSZCZA HAJNÓWKA

Drużyny młodzieżowe OSiR Puszcza Hajnówka z pozytywną oceną zakończyły sezon piłkarski 2009/2010. Dobre występy młodych hajnowskich piłkarzy w gronie najlepszych zespołów z całego województwa podlaskiego potwierdziły dobrą pracę, jaką wykonuje się w sekcji piłki nożnej OSiR Puszcza Hajnówka. Wielu obserwatorów spotkań wysoko oceniło piłkarskie umiejętności naszych wychowanków oraz wzorowe zachowanie w trakcie meczów i poza nimi. Duże zainteresowanie w mieście piłką nożną potwierdziło słuszość dyrektora OSiR Mirosława Awksentiuka o powołaniu trzeciej drużyny młodzieżowej, dzięki czemu zaplecze piłkarskie KS Puszcza Hajnówka stało się mocniejsze. Potwierdzeniem słuszości tej decyzji jest zasilenie pięcioma najzdolniejszymi juniorami OSiR kadry nowo tworzonej drużyny seniorów, która oparta będzie w większości na hajnowskich piłkarzach. Omówienie i zakończenie sezonu piłkarskiego odbyło się przy pieczonej kiełbasce. W trakcie spotkania młodzi piłkarze otrzymali upominki i gadżety, przekazane przez Referat Polityki Gospodarczej Urzędu Miasta w nagrodę za wzorowe reprezentowanie Hajnówki w rozgrywkach piłkarskich. Ogółem w sezonie 2009/2010 na boisku w Hajnówce z naszymi drużynami konfrontowało 31 zespołów młodzieżowych z 11 miejscowości, czyli około 830 uczestników.



Marek Hanuła



PODSUMOWANIE AMATORSKIEJ LIGI PIŁKI NOŻNEJ

Amatorska Liga Piłki Nożnej rozpoczęła się 26 kwietnia, a zakończyła 31 maja. Do turniejów zgłosiło się pięć zespołów z hajnowskich zakładów pracy. Zespół hajnowskich Oldboyów, wygrywając wszystkie mecze, został mistrzem ligi. Zwycięski zespół został zaproszony na mistrzostwa województwa podlaskiego do Grajewa.

Po pięciu turniejach najlepszym strzelcem ligi został Janusz Marczuk (Oldboye) – 8 strzelonych bramek, najlepszym zawodnikiem – Krystian Wróblewski (Runo), najlepszym bramkarzem – Andrzej Koszelewski (Oldboye).

Marek Hanuła

Klasyfikacja po ostatnim turnieju:

1. Oldboye,
2. Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska,
3. Verona,
4. Runo,
5. Marend i Spółka.

III MIEJSCE HAJNOWSKIEJ DRUŻYNY POŻARNICZEJ

W dniu 19 czerwca 2010 r. w Milejczycach w powiecie siemiatyckim odbyły się VI Wojewódzkie Zawody Sportowo-Pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych.

Do zawodów wojewódzkich po raz pierwszy w historii zakwalifikowała się Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza z Hajnowki. Zawody eliminacyjne odbyły się w 2009 r. w Narzewie, gdzie drużyna chłopięca wywalczyła pierwsze miejsce, kwalifikując się tym samym do zawodów wojewódzkich. W zawodach wojewódzkich rywalizowały ze sobą drużyny z 8 powiatów. Chłopięca Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza z Hajnowki uzyskała bardzo dobry wynik – III miejsce w klasyfikacji generalnej. Jest to najwyższe dotychczasowe osiągnięcie tej drużyny.

Zawody zorganizowano zgodnie z regulaminem młodzieżowych zawodów sportowo-pożarniczych. Młode drużyny zmierzyły się w dwóch konkurencjach: ćwiczenie bojowe i bieg sztafetowy 400 m z przeszkodami.

Piotr Stec



DZIEWCZĘTA PONOWNIE NA PODIUM

20 maja 2010 r. w Białymstoku odbyły się XI Podlaskie Mistrzostwa Aerobiku Sportowego pod patronatem Podlaskiego Kuratora Oświaty. W tego rodzaju zawodach dziewczęta wystąpiły po raz trzeci. Nowością okazały się układy indywidualne, w których dziewczęta mogły zaprezentować szeroką gamę ćwiczeń, podskoków, przeskoków i obrotów.

Zespół ze szkoły podstawowej w składzie: Agnieszka Dmitruk, Daria Czykwin, Urszula Romańczuk i Patrycja Płuciennik zdobył II miejsce. Dziewczęta z gimnazjum w składzie: Dominika Barwuk, Paulina Rygorowicz, Karolina Rygorowicz, Anna Zinczuk, Magda Niewiadomska i Natalia Sawicka ukończyły występ również na II miejscu.

W rywalizacji indywidualnej II miejsce zdobyła Daria Czykwin z klasy VI, III miejsce – Patrycja Płuciennik z klasy IV.

Joanna Kierdelewicz



BIEGNIEMY TAM, GDZIE COŚ SIĘ DZIEJE

30 maja 2010 r. w Suchowoli odbył się XIV Cross Trzeźwości. Z Hajnowki uczestniczyło siedmiu biegaczy: Katarzyna Bura, Anatol Kot, Aleksander Prokopiuk, Wiera i Leoncjusz Stasiewicz oraz Ewa i Sławomir Wrzosek. Wiera Stasiewicz w kat. open była pierwsza, a Katarzyna Bura szóstą. Udany debiut należy do Sławomira Wrzoska.

13 czerwca 2010 r. w XIX Półmaratonie Mlecznym Korycin – Janów – Korycin uczestniczyli najstarsi weterani z Hajnowki: Wiera i Leon Stasiewicz, Aleksander Prokopiuk oraz najmłodszy biegacz – Weronika Wrzosek (4 lata) i Julia Wrzosek (7 lat) – siostry z Lipin, wnuczki A. Prokopiuka. W biegu uczestniczyli zawodnicy z Polski, Białorusi, Litwy oraz osoby niepełnosprawne. A walczyć było warto, gdyż zwycięzca Półmaratonu Mlecznego otrzymuje żywą krowę. Organizator zapewnił również dodatkowe atrakcje: pokazy i prezentacje amatorskich zespołów artystycznych, loterię fantową, turniej wiedzy o Półmaratonie Mlecznym, quiz „Historia Biegów Maratońskich”.

Bieg odbył się na dystansie 21 km i 97,5 m. Biegi towarzyszące dla dzieci i młodzieży rozegrane zostały na dystansach 200–2000 m. Rekord trasy należy do Andreja Gordiejewa – 1:05:33 z 1998 r. – rekordzisty również naszego Hajnowskiego Półmaratonu.

Aleksander Prokopiuk



HAJNOWSCY SIŁACZE ZAJMUJĄ CZOŁOWE MIEJSCA

29 maja 2010 r. odbyły się VI Otwarte Mistrzostwa Grajewa w Wyciskaniu Sztangi Leżąc. Hajnowski Klub „Żubr” reprezentowało pięciu zawodników.

Zajęli oni następujące miejsca:

- kat. weteran – Mirosław Mordań – V miejsce
- kat. 75 kg – Patryk Mordań – V miejsce
- kat. 90 kg – Maciej Czmak – III miejsce
- kat. 100 kg – Paweł Herkules – IV miejsce
- kat. 110 kg – Artur Tumiel – I miejsce

18 czerwca 2010 r. w Radziejowie koło Inowrocławia, odbyły się Trzecie Otwarte Mistrzostwa Kujaw w Wyciskaniu Sztangi Leżąc. Zawodnik Hajnowskiego Klubu „Żubr” – Artur Tumiel – startując w kat. seniorów wycisnął 210 kg i zajął II miejsce.

Zawodnicy Klubu „Żubr”



JUDOCY WRACAJĄ Z ZAWODÓW Z MEDALAMI

Najmłodszy judocy z Hajnowskiego Klubu Sportowego „Żubr” startowali w Olimpiadzie Kubusia Puchatka. Nie ulegli rywalom i zdobyli czołowe miejsca. Twierdzą, że nie postura się liczy, tylko trening.

W niedzielę 30 maja 2010 r. w parku w Łapach odbyły się zawody w judo. Dzieci walczyły w trzech kategoriach wiekowych 1997-1998, 1999-2001, 2002 i młodsi. Hajnowianie wystartowali w kategorii 1999-2001 i zdobyli następujące miejsca:

Waga 43 kg

I miejsce – Mateusz Józwiak

II miejsce – Grzegorz Gnisz

III miejsce – Gabrys Boruta

Waga 38 kg

III miejsce – Patrycja Sidorska

Waga 28 kg

II miejsce – Filip Maciuka

III miejsce – Dawid Marczuk

IV miejsce – Rafał Zajdych

Dodatkowo Mateusz Józwiak z HKS „Żubr” Hajnówka otrzymał wyróżnienie.

Emilia Rynkowska

JUDO – TRENING CIAŁA I CHARAKTERU

Wywiad z hajnowskim judoką – Hubertem Maglewskim

Hajnowskie judo w tym roku obchodzi jubileusz 25 lat istnienia, trenerem sekcji jest Jakub Ostapczuk.

JUDO pochodzi z Japonii, jego twórcą był Jigoro Kano. Nazwę judo można tłumaczyć jako „drogę do zwinności” lub „drogę do ustępliwości”. JU – zwinnie, ustępować, skuteczność; DO – droga, zasada.

Kiedy rozpoczęła się Twoja przygoda z judo?

Moja przygoda z judo zaczęła się w wieku 7 lat. Byłem zwinny i sprytnym dzieckiem, moją fascynacją, jak każdego małego chłopca, była piłka nożna. Niestety, ktoś kiedyś stwierdził, że nie nadaję się do piłki. Na pierwszy trening zaprowadziła mnie mama i spodobało mi się.

Opowiedz o swoim trenerze. Czy miał wpływ na Twoje sukcesy?

Trenerem jest Jakub Ostapczuk. Jest to znana osoba w naszym mieście, właśnie dlatego, że daje możliwości młodym ludziom do uprawiania sportu i jest w to bardzo zaangażowana. Na treningach daje nam całego siebie, jest super trenerem i świetnym kompanem. Zawsze otwarty dla nas. Za to bardzo mu dziękuję. Za całą pracę i poświęcenie. A owoce tej pracy widzimy po wynikach moich koleżanek i kolegów, tj. Doroty Jaruga, Asi Ostapczuk, Kuby Ostapczuka, Rafała Sosnowskiego, Arka Korniluka czy Macieja Czmarka.

Dzięki trenerowi możemy rozwijać swoją pasję i przeżyć wspaniałą przygodę.

Czy masz swego idola?

Z pewnością wzorem są nasi polscy judocy – Mistrzowie Olimpijscy, jak Waldemar Legień czy Paweł Nastula. Legień został dwukrotnym Mistrzem w Seulu w 1988 r. i w Barcelonie w 1992 r.).

Z kim chciałbyś się zmierzyć?

W Japonii rozgrywany jest duży turniej imieniem Jigoro Kano, tam spotykają się najlepsi, może kiedyś uda mi się być na tym turnieju...

Mówi się sport to zdrowie. Czy powiedzenie potwierdza się w tej dyscyplinie?

Treningi judo z pewnością wpłynęły i wpływają na moje życie, dzięki judo jestem sprawny, w miarę, jak na nastolatka, zdyscyplinowany i systematyczny. Mało skromnie – dodaje Hubert, ale cóż, tego uczy judo, to też trening charakteru.

Judo jest zaraźliwe? Udało Ci się kogoś namówić na treningi?

Mnie wciągnęło – ja się zarazilem. Namawianie to trudna sprawa, jeśli chodzi o judo – tym bardziej dlatego, że trening judo to jednak ciężka i systematyczna praca. Kosztuje trochę wyrzeczeń, wymaga wytrwałości. Trening jest najważniejszy i musi być pasją.

Uprawianie każdego sportu dyscyplinuje, to wola walki powoduje, iż wybieram trening, a nie nudzenie się w wolnym czasie.

Trening nakłada na mnie pewnego rodzaju rygor. Trening trzy razy w tygodniu zajmuje mi wiele czasu. Po powrocie muszę oczywiście odrobić lekcje. Jednak jakoś to godzę. Może ten rygor powoduje, że z setki dzieci, które przy-

chodzą każdego roku we wrześniu na swoje pierwsze treningi, w czerwcu zostaje garstka. Ale one już wiedzą, czego chcą. Zapraszam wszystkich chętnych, judo to fajna sprawa!

Wiążesz swoją przyszłość z judo?

Kto wie? Przede mną szkoła średnia wybraną I LO im. M.C. Skłodowskiej w Hajnówce, może później AWF w Warszawie.

Pewien japoński judoka powiedział, że „Nie ma końca w uczeniu się judo”, pewnie coś w tym jest.

Twoje najważniejsze osiągnięcia...

Jest ich trochę. Tych mniejszych i większych, lecz z pewnością te ostatnie dają mi największą radość, czyli V miejsce w Pucharze Polski w Bytomiu i VII w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży w Józefowie, ale myślę, że te największe są jeszcze przede mną.

Dokończ, proszę, zdania:

Judo to... trening ciała i charakteru.

Dzięki judo... jestem sobą.

Dążę do... doskonałości.

Gdyby nie judo... nie wiem co by było. Byłbym innym człowiekiem, czy lepszym?

Wywiad przeprowadziła
Emilia Rynkowska

MAPA HAJNÓWKI i REGIONU PUSZCZY BIAŁOWIESKIEJ

dla pięciu osób, które jako pierwsze zgłoszą się z wakacyjnym numerem Gazety Hajnowskiej do pokoju 221 Urzędu Miasta Hajnówka.



HAJNOWSKIE SIATKARKI z I LO AWANSOWAŁY DO II LIGI

Dnia 26 maja 2010 r. odbył się długo oczekiwany turniej siatkówki dziewcząt. W turnieju wystąpiły zespoły: PG Kleszczel, ZSzDNJB i I LO z Hajnówki. Zespół z Kleszczel był faworytem tego turnieju, ponieważ na swoim koncie ma największe sukcesy. W tym roku doszli do 1/8 mistrzostw polski młodziczek. Zespół prowadzony jest przez Edwarda Terebuna. Dziewczeta z ZSzDNJB i I LO w roku szkolnym 2009/2010 przez całą zimę brały udział w turniejach eliminacyjnych do II ligi województwa podlaskiego. **Po bardzo dobrych występach dziewczeta z I LO zasłużyły awansowały do II ligi.**

Zespół trenuje od listopada 2008 r. Zebrała się grupa dziewcząt – fanek siatkówki, które bardzo chciały trenować tę dyscyplinę sportu. Na początku były to zajęcia rekreacyjne. W 2009 r. na ferii dziewczeta wystartowały w Feryjnej Lidze Siatkówki zajmując II miejsce. Zaczęliśmy organizować sparingi i braliśmy udział w turniejach miejskich. W roku szkolnym 2009/2010 do drużyny doszły dziewczeta z Białowieży, wychowanki Jarka Kutikowa: Martyna Petruk i Aneta Bajko. Zespół wzmocniła też Ewelina Borowska z Narewki i Sylwia Kardasz z PG nr 3 w Hajnówce, a w późniejszym czasie Ula Iwaniuk. W tym też roku postanowiliśmy, że spróbujemy swoich sił w turniejach wojewódzkich. Grą dziewcząt bardzo interesowali się rodzice, szczególnie pan Krzysztof Petruk, który pomógł w zakupie dwóch kompletów strojów.

Wyniki wszystkich spotkań w eliminacjach wojewódzkich:

I runda

I LO Hajnówka – LOzDNJB z Hajnówki 2:1 (25:10, 12:25, 15:5)

I LO Hajnówka – ZS Michałowo 2:0 (25:10, 25:13)

ćwierćfinały

I LO Hajnówka – I LO Zambrów 2:0 (25:13, 25:18)

I LO Hajnówka – LO Wysokie Mazowieckie 2:0 (25:14, 25:23)

półfinały

I LO Hajnówka – I LO Łomża 2:1 (27:25, 24:26, 15:7)

I LO Hajnówka – ZSP nr 1 Białystok 2:1 (22:25, 25:13, 15:7)

final

I LO Hajnówka – ZSOiT Białystok 2:1 (19:25, 25:22, 15:8)

I LO Hajnówka – LOzDNJB z Hajnówki 1:2 (18:25, 25:22, 10:15)

Po przegranym finale mieliśmy jeszcze szanse na awans grając turniej barażowy w Sejnach z zespołem 9 i 10 drugiej ligi, które walczyły o utrzymanie się w lidze. Był to zespół I LO Sejny i LO Nieckowo. Ostro przygotowaliśmy formę na ten turniej. Zwiększyliśmy ilość treningów i sparingów. Szukaliśmy też osób, które zasponsorują nam wyjazd. W Sejnach dziewczeta zagrały wspaniale.

Wyniki spotkań:

I LO Hajnówka – I LO Sejny 2:1 (26:28, 25:18, 15:13)

I LO Hajnówka – ZS Nieckowo 2:0 (25:23, 25:21)

Nasz niezastąpiony skład:

Marta Czepel nr 5, Malwina Kalinowska nr 2, Martyna Petruk nr 4, Sylwia Kardasz nr 10, Klaudia Jańczuk nr 11, Ewelina Borowska nr 8, Aneta Bajko nr 3, Ula Morozowska nr 6, Paulina Maciuka nr 9, Ula Iwaniuk nr 12.

Roman Wnuczko

MARTA I KLAUDIA OPUSZCZAJĄ ZESPÓŁ



W rozgrywkach II ligi nie zagrają Marta Czepel i Klaudia Jańczuk. Dziewczeta wiele wyniosły po ostatnim sezonie i z zalem opuszczają swój silny zespół. Twierdzą, że wciąż będą wspierać swoją drużynę. Niestety już nie fizycznie, ale duchowo.

– Jesteśmy szczęśliwe, że dałyśmy radę wejść do ligi – mówi Klaudia Jańczuk – ale szkoda jest nam odchodzić, gdyż jesteśmy już zgraną drużyną. Klaudia żegna się z drużyną, ale nie z piłką siatkową. – Moja przyszłość wciąż będzie związana z siatką, gdyż wybieram się na AWF i będę grać w akademickiej drużynie.

Marta Czepel również chciałaby reprezentować swoją uczelnię, nawet jeśli nie pójdzie na studia o kierunku sportowym.

Dziewczeta ze wspólnych treningów wyniosły podstawowe cechy dobrych siatkarek. Na pewno jest to zgranie, wspólne pomaganie sobie. *Ważne jest, by się nie kłócić na boisku* – mówi Klaudia. Należy poklepać po ramieniu tą osobę i dalej grać w drużynie, nie osobno. *Kiedy np. grałyśmy w barażach i przegrywałyśmy pięcioma punktami, nie poddałyśmy się* – wspominają dziewczeta – *wspólnie starałyśmy się poprawić wynik i wyciągnęłyśmy się do góry.*

W chwili porażki – *Był żal, że mogłyśmy dać z siebie więcej* – mówi Marta – *i na pewno nasze przegrane były związane z tym, że się poddałyśmy. Ale później byłyśmy bardziej zdyscyplinowane* – dodaje Klaudia – *i starałyśmy się grać lepiej.* Dziewczeta jednogłośnie twierdzą, że do drużyny wiele wniósł ich trener – Roman Wnuczko. I to właśnie on z całej drużyny najbardziej przeżywał wszystkie mecze. Z uśmiechem wspominają, jak na ważnej meczowej piłce zasłonił sobie oczy.

By grać w piłkę siatkową wcale nie trzeba być wysokim, tu liczą się treningi, zawziętość.

Dziewczeta dziękują swoim współzawodniczkom i przede wszystkim Romanowi Wnuczko – *Za to, że w nas wierzył, że mogłyśmy uczestniczyć w meczach.*

Z chwilą, kiedy odchodzą dwie zawodniczki, reszta drużyny czuje smutek. Twierdzą, że będzie to duża strata dla zespołu. Dziewczeta wspólnie spędziły wiele czasu, poznały się, zaprzyjaźniły i stanowiły zgraną drużynę.

Ula, Martyna i Malwina życzą dziewczętom powodzenia na AWF-ie, i by nie zapomniały o swojej pierwszej drużynie. Obiecują, że wciąż będą walczyć, chociaż nie będzie łatwo. Pierwszy mecz najprawdopodobniej już w październiku.

Emilia Rynkowska

